

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

تقرير مجلس الإدارة وتقرير مدققي الحسابات
المستقلين إلى السادة مساهمي
القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تقرير مجلس الإدارة

استقرت أسعار معظم السلع الغذائية مع نهاية السنة المالية 2017 ماعدا الأرز البسمتي والدجاج المثلج حيث لوحظ اتجاه أسعار هذه السلع إلى الزيادة نتيجةً لزيادة الطلب العالمي عليها خلال الفترة الحالية، ومن جانب آخر فإنه ونتيجةً للزيادات المستمرة في أسعار الخدمات والمحروقات والرسوم المختلفة والمطالبات المستمرة من منافذ البيع ومحلات الهايبرماركت في زيادة الرسوم والخصومات فإن الأسعار النهائية إلى المستهلك قد تتأثر خلال السنة الجديدة. وقد حققت مجموعة شركات ترافكو مبيعات إجمالية بلغت بحدود 40 مليون دينار بحريني بتراجع بنسبة 3% عن المبيعات الإجمالية في السنة السابقة والتي بلغت 41.2 مليون دينار بحريني بينما استقرت الأرباح الصافية العائدة إلى مساهمي مجموعة ترافكو بحدود 1.67 مليون دينار بحريني بتراجع بسيط بنسبة 4% عن الأرباح الصافية للفترة المماثلة والتي كانت بحدود 1.74 مليون دينار بحريني. وبالرغم من التراجع الكبير في هامش الربح الإجمالي للمجموعة في قطاع تجارة الأغذية فقد كان هناك تحسن جيد في الأرباح المتحققة من المحفظة الإستثمارية و أرباح الشركات التابعة.

شركة أوال للألبان ذ.م.م.

استمرت هذه الشركة التابعة للمجموعة بالمحافظة على حجم مبيعاتها و تحقيق أرباح جيدة خلال العام بالرغم من المنافسة الشديدة في سوق منتجات الألبان و العصائر، وقد بلغ إجمالي مبيعات الشركة في مملكة البحرين و الأسواق الخارجية بحدود 15.1 مليون دينار بحريني في عام 2017 مقابل 14.5 مليون دينار بحريني في العام السابق أي بزيادة بنسبة 4%، وقد بلغت أرباحها الصافية لهذه السنة ما يعادل 1.4 مليون دينار بحريني مقابل 1.3 مليون دينار بحريني في السنة السابقة أي بزيادة حوالي 8% . و كما تم إعلانه خلال السنة فإن الشركة قد حصلت على الموافقات الرسمية في المملكة العربية السعودية الشقيقة لفتح فرع لها في المنطقة الشرقية لتسويق منتجاتها بشكل مباشر ومن المتوقع أن يبدأ العمل في هذا الفرع خلال الربع الأول من السنة الجديدة، حيث تأمل إدارة الشركة في التوسع في السوق السعودي لبيع منتجاتها بعلاماتها التجارية الخاصة بها وتستمر الشركة في تعبئة بعض منتجاتها تحت العلامات الخاصة بشركات ومحلات التسويق الكبرى في المملكة العربية السعودية و دول مجلس التعاون. وقد حصلت أخيراً على إمتياز لتعبئة إحدى منتجاتها تحت العلامة التجارية الخاصة بإحدى الشركات العالمية للتوزيع في منطقة الشرق الأوسط



مما يعزز و يدعم سمعة وجودة منتجات الشركة، كما إن المعدات الجديدة التي سيتم تركيبها خلال الربع الأول من السنة الجديدة سترفع الطاقة الإنتاجية للشركة و ستساعد على زيادة الإنتاج و التوسع في أسواق التصدير.

شركة البحرين لتعبئة المياه و المشروبات ش.ش.و.

تستمر هذه الشركة المملوكة بالكامل للمجموعة في تحقيق نتائج إيجابية للسنة الثانية على التوالي حيث بلغ إجمالي المبيعات بحدود 1.67 مليون دينار بحريني بزيادة بنسبة 13% عن السنة السابقة والذي كان بحدود 1.48 مليون دينار بحريني وقد بلغ صافي الأرباح للسنة المالية 2017 مبلغ 179 ألف دينار بحريني مقابل 102 ألف دينار بحريني في السنة السابقة أي بزيادة بنسبة 75%.

شركة البحرين للفواكه الطازجة ش.ش.و.

استمرت الشركة في تسجيل الخسائر للسنة الثانية على التوالي ومع تراجع في حجم إجمالي المبيعات التي كانت بحدود 3.38 مليون دينار بحريني مقابل 3.9 مليون دينار بحريني في السنة السابقة، وقد سجلت الشركة خسائر في هذه السنة بحدود 136 ألف دينار بحريني مقابل 116 ألف دينار بحريني خسائر في السنة السابقة. وقد إتخذت إدارة الشركة عدة قرارات لتحسين الأداء وتم الحصول على وكالات لتوزيع منتجات جديدة و تأمل الإدارة في أن تكون السنة الجديدة أفضل بشكل عام.

شركة أسواق مترو ش.ش.و.

مع افتتاح الفرع الجديد في منطقة سلماباد أصبحت هذه الشركة التابعة للمجموعة تدير أعمالها من خلال 6 فروع موزعة على جميع محافظات المملكة، كما إن فرعها القديم في الرفاع الشرقي يتم إعادة بناءه من قبل المالك ومن المتوقع تسليمه لنا خلال العام 2019 حيث أثر ذلك بالسالب على نتائج الشركة هذه السنة. وقد بلغ إجمالي مبيعات الشركة في السنة المالية 2017 بحدود 2.8 مليون دينار بحريني مقابل 2.83 مليون دينار بحريني في السنة السابقة مع صافي أرباح لهذه السنة بحدود 39 ألف دينار بحريني مقابل 53 ألف دينار بحريني في السنة السابقة وتتوقع إدارة الشركة زيادة حجم مبيعاتها في السنة الجديدة وتحقيق نتائج أفضل في مجال عملها في البيع بالتجزئة وتسويق منتجات المجموعة.



شركة ترافكو اللوجستية ش.ش.و.

تستمر الشركة المملوكة بالكامل للمجموعة بتقديم خدماتها في مجال التخزين والعمليات اللوجستية إلى عدد كبير من المؤسسات التجارية والحكومية وتتوسع في إستقطاب عملاء جدد بسبب خبرتها في هذا المجال. وحققت الشركة مبيعات إجمالية بحدود 802 ألف دينار بحريني مقابل 729 ألف دينار بحريني في السنة السابقة وبلغ صافي الأرباح بحدود 202 ألف دينار بحريني مقابل 126 ألف دينار بحريني في السنة السابقة.

شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)

للسنة الثانية على التوالي تسجل الشركة تراجعاً في إجمالي مبيعاتها وتسجل خسائر في السنة المالية 2017 وذلك بسبب تراجع حجم الطلب على اللحوم بصفة عامة وتعدد مصادر الإستيراد وإشتداد المنافسة في هذا القطاع مع إقتصار العمل على إستيراد اللحوم المبردة و المثلجة. وقد إستمر توقف الشركة عن إستيراد الاغنام الحية وما زال المسلخ الرئيسي التابع لها متوقفاً عن العمل توفقاً كلياً. وقد إتخذ مجلس إدارة الشركة عدة قرارات جذرية لتقليص العمل و إعادة هيكلة الشركة و الاستغناء عن عدد آخر من العمال والإداريين وتأمل إدارة الشركة في تخطي هذه الصعوبات التسويقية خلال السنة المالية الجديدة و تحقيق نتائج أفضل على ضوء تقليص حجم الكلفة الإدارية.

أمور متعلقة بحكومة الشركات:

تلتزم الشركة بجميع متطلبات الحوكمة و تقوم اللجان المختصة من مجلس الإدارة و الإدارة التنفيذية بمتابعة ورقابة هذه المتطلبات وتبين التفاصيل الواردة في التقرير السنوي جميع المعلومات الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة ومشاركاتهم في اللجان المختلفة، كما أن مجلس الإدارة يود إطلاع المساهمين بأن بعضاً من أعضاء من مجلس الإدارة وبصفتهم الشخصية لهم مصلحة ويمتلكون حصص في شركات تزاوّل ومنذ فترة طويلة لأعمال مشابهة لبعض أو كل أغراض وأنشطة شركات المجموعة. ويؤكد مجلس الإدارة بأن المعاملات مع أطراف ذات علاقة بما فيها أعضاء مجلس الإدارة أو الشركات التي لها مصلحة فيها تتم جميعها على أسس تجارية و بكامل الشفافية المطلوبة.



الأرباح الصافية و التوصية بكيفية توزيعها:

بلغ صافي الأرباح العائد إلى مساهمي مجموعة تراكو للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2017 حسب الميزانية المدققة مبلغ 1,668,702 دينار بحريني وبإضافة الأرباح المدورة من السنة السابقة و قدرها 2,038,307 دينار بحريني وبعد خصم حصتنا من الإحتياطي القانوني للشركة التابعة بمبلغ 71,138 دينار بحريني فإن إجمالي الأرباح الصافية القابلة للتوزيع ستكون بمبلغ 3,635,871 دينار بحريني . و يوصي مجلس الإدارة توزيع هذه الأرباح بالشكل التالي :

- إحتياطي قانوني	168,521	دينار بحريني.
- إحتياطي عام	50,000	دينار بحريني.
- أرباح نقدية للمساهمين بنسبة 16 %	1,232,559	دينار بحريني
- أرباح مدورة ومستبقة للسنة الجديدة 2018	2,184,791	دينار بحريني
بالإضافة إلى :		
- مخصص للأعمال الخيرية	40,000	دينار بحريني
- مخصص لأتعاب مجلس الإدارة	107,625	دينار بحريني
- مجموع هذه المخصصات	147,625	دينار بحريني

علماً بأن إجمالي مخصصات الأعمال الخيرية و أتعاب مجلس الإدارة المشار إليهما أعلاه، وبعد مصادقة الجمعية العامة، سيتم إدراجهما من ضمن الحسابات المالية للسنة الجديدة 2018.

شكرو تقدير:

في ختام هذا التقرير وبالنيابة عن جميع مساهمي الشركة نرفع خالص الشكر والتقدير إلى مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين حفظه الله ورعاه، وإلى صاحب السمو



الملكى الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر، وإلى صاحب السمو الملكى الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين نائب القائد الأعلى النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء وإلى جميع الوزراء والمسؤولين بوزارات ومؤسسات مملكة البحرين على حسن تعاونهم وإستمرار دعمهم ومساعدتهم للشركة وللشركات التابعة والزميلة.

كما لا يسعنا إلا ان نذكر بكل تقدير وإمتنان جهود الإدارة وإخلاص جميع العاملين بالمجموعة وتفانيهم في العمل والذي لولاه لما تحقق للشركة هذا النمو والنتائج الطيبة، كما لا ننسى دور زبائن الشركة و المتعاملين معنا ومع منتجات الشركات التابعة والزميلة ونشمن لهم هذا الدعم المستمر لمنتجاتنا و التعاون الفعال معنا في توزيع منتجاتنا إلى جمهور المستهلكين فلهم وللمستهلكين كل الشكر والتقدير.

(وقل إعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله و المؤمنون)



إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

البحرين – 1 فبراير 2018

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

الرأي

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لمجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة") وشركاتها التابعة (المشار إليهم معاً "المجموعة")، والتي تتكون من القائمة الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، والقوائم الموحدة للدخل والدخل الشامل الآخر والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة، المتضمنة على ملخص لأهم السياسات المحاسبية.

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسئولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسئوليات مدققي الحسابات عن تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن المجموعة وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين الصادر عن مجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولي للمحاسبين، وقد استوفينا مسئولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساساً لرأينا.

أمور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي وفقاً لاجتهادنا المهني كانت الأكثر جوهرية خلال تدقيق القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. لقد تمت دراسة هذه الأمور ضمن نطاق تدقيق القوائم المالية الموحدة ككل، وذلك لإبداء رأينا حول هذه القوائم، ولا نبدي رأياً منفصلاً حول هذه الأمور. بالنسبة لكل أمر من الأمور الموضحة أدناه، تم تقديم تفاصيل عن كيفية معالجة هذه الأمور في عملية التدقيق في ذلك السياق.

لقد استوفينا مسئولياتنا المذكورة في بند مسئوليات مدققي الحسابات عن تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا هذا، والمتعلقة بتدقيق القوائم المالية الموحدة، بالإضافة لكافة الأمور المتعلقة بذلك. بناءً عليه، فإن تدقيقنا يشمل تنفيذ الإجراءات التي تم تصميمها للاستجابة لتقييمنا لمخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة. إن نتائج إجراءات التدقيق التي قمنا بها، بما في ذلك الإجراءات المتعلقة بمعالجة الأمور المشار إليها أدناه، توفر أساساً لرأينا حول تدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

أمر التدقيق الرئيسية (تتمة)

١ تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة والاضمحلال ذو الصلة راجع الإيضاحين ٣ و ١١ حول القوائم المالية الموحدة	
أمر التدقيق الرئيسية	الكيفية التي تم بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق
<p>تمتلك المجموعة استثمارات أسهم حقوق الملكية متاحة للبيع غير مسعرة بإجمالي ٣,٨٠٨,١٧٠ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. يتم قياس هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة التي يتم تحديدها استناداً إلى مدخلات لا يمكن ملاحظتها. تقييم الاستثمارات غير المسعرة هي ذاتية حيث تستخدم عملية التقييم مدخلات بخلاف الأسعار المدرجة في السوق النشطة. تحدد المجموعة القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع غير المسعرة باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم الأخرى المناسبة بما في ذلك استخدام صافي قيمة الموجودات ومنهجيات التقييم الأخرى المناسبة.</p>	<p>تتضمن إجراءات التدقيق التي قمنا بها، من بين الأمور الأخرى، تقييم تقدير الإدلة لمدى ملائمة منهجيات التقييم التي تضمنت على صافي قيمة الموجودات ومضاعفات السوق ومنهجيات التقييم الأخرى ومقارنة المدخلات مع المعلومات المتوفرة بشكل مستقل للتحقق من تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة أساس العينة.</p>
<p>كما قمنا بتقييم تقدير الاضمحلال المحدد من قبل الإدارة للاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال تلك الاستثمارات. كما قمنا بالتحقق من عملية احتساب خسائر الاضمحلال لتقييم ما إذا كانت خسائر اضمحلال الاستثمارات المتاحة للبيع تم تحديدها وفقاً لمتطلبات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.</p>	<p>وبالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة أيضاً بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمارات المتاحة للبيع على أساس فردي في نهاية السنة وإثبات خسارة اضمحلال عند وجود دليل موضوعي.</p>
	<p>ونظراً للطبيعة الذاتية المحيطة بعملية التقييم وتقييم اضمحلال الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة، فقد قمنا بتحديد أن هذا الأمر يعد من أمور التدقيق الرئيسية لعملية تدقيقنا.</p>

تقرير مدقق الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

أمور التدقيق الرئيسية (تتمة)

٢ مخصص مخزون بطيء الحركة والمتقادم راجع الإيضاحين ٣ و ١٣ حول القوائم المالية الموحدة	أمور التدقيق الرئيسية
<p>الكيفية التي تم بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق</p> <p>تتضمن إجراءات التدقيق التي قمنا بها، من بين الأمور الأخرى، مراقبة الجرد الفعلي في المواقع الرئيسية للتأكد من حالة المخزون، وإجراء فحص لعينة من المواد لتقييم أساس التكلفة وصافي القيمة المتوقع تحقيقها من المخزون وتقييم مدى كفاية المخصص للمخزون بطيء الحركة والمتقادم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. كما قمنا بمراجعة تقرير جرد تاريخ انتهاء الصلاحية لتحديد المخزون بطيء الحركة أو المتقادم. كما راجعنا ميزانية السنة القادمة من أجل الحصول على فهم بشأن الطلب على المخزون، تواريخ انتهاء صلاحية المنتج، وخطط استبعاد مواد المخزون ذو تواريخ انتهاء صلاحية قريبة لفحص أن مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم كان معقولاً.</p>	<p>تستورد وتبيع المجموعة المواد الغذائية والمنتجات الأخرى ذات أعمار وفترة انتهاء صلاحية قصيرة. لدى المجموعة إجمالي مخزون بقيمة ٨,٨١٧,٠٣٢ دينار بحريني مع مخصص للمخزون بطيء الحركة والمتقادم بمبلغ وقدره ٦٥٦,٩٤٦ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.</p> <p>يعد هذا المجال هاماً لعملية التدقيق حيث يتطلب اجتهداً جوهرياً في تقييم المستوى المناسب للمخصص المتعلق بالمواد التي قد تكون بطيئة الحركة و/ أو متقادمة. قد تتضمن تلك الاجتهادات على توقعات الإدارة بالطلب على المخزون، تواريخ انتهاء صلاحية المنتج، وخطط استبعاد مخزون ذو تواريخ انتهاء صلاحية قريبة. ونتيجة لذلك، فإننا نعتبر أن مخصص مخزون بطيء الحركة والمتقادم من أمور التدقيق الرئيسية.</p>

المعلومات الأخرى المتضمنة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠١٧

تتكون المعلومات الأخرى من المعلومات الواردة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠١٧، بخلاف القوائم المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات. إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن المعلومات الأخرى. وقد حصلنا قبل تاريخ هذا التقرير على تقرير مجلس الإدارة والذي يمثل جزءاً من التقرير السنوي، ومن المتوقع توفير البنود المتبقية من التقرير السنوي بعد ذلك التاريخ.

إن رأينا حول القوائم المالية الموحدة لا يشمل المعلومات الأخرى، وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال التأكيد في هذا الشأن.

وفيما يتعلق بتدقيق القوائم المالية الموحدة، تكمن مسئوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه عندما تصبح متاحة، وعند القيام بذلك، نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى تتعارض جوهرياً مع القوائم المالية الموحدة أو مع معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال عملية التدقيق أو يبدو أنها تحتوي على معلومات جوهرياً خاطئة. وإذا ما استنتجنا، بناءً على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها قبل تاريخ تقرير التدقيق، أنها تحتوي على معلومات جوهرياً خاطئة، فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن تلك الحقيقة. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

مسئوليات مجلس الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية الموحدة، يكون مجلس الإدارة مسؤول عن تقييم قدرة المجموعة على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية في المحاسبة عند إعداد القوائم المالية الموحدة، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية المجموعة أو إيقاف عملياتها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

مسئوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

إن أهدافنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير تدقيق يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول هو تأكيد عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتياال أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرية، إذا كانت منفردة أو مجمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية الموحدة.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نقوم بممارسة الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، لما قد يتضمنه الاحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- لقد قمنا بفهم نظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولة التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة تراكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

مسئوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

- التأكد من مدى ملائمة استخدام مجلس الإدارة لمبدأ الاستمرارية في المحاسبة، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، فيما إذا كان هناك عدم تيقن جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهري حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلينا الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية الموحدة أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار المجموعة في أعمالها كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية الموحدة ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث التي تحقق العرض العادل.
- الحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة فيما يتعلق بالمعلومات المالية عن الشركات أو الأنشطة التجارية ضمن نطاق المجموعة لإبداء الرأي حول القوائم المالية الموحدة. إننا مسئولون عن التوجيه والإشراف وإنجاز عملية التدقيق للمجموعة. ونحن مسئولون عن رأينا حول التدقيق.
- إننا نتواصل مع مجلس الإدارة فيما يتعلق بنطاق التدقيق وتوقيته وملاحظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي الذي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.
- كما نقوم بتزويد مجلس الإدارة بما يفيد التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلعه على جميع العلاقات والأمور الأخرى التي قد تؤثر على استقلاليتنا وما من شأنه أن يحافظ على هذه الاستقلالية.
- من تلك الأمور التي تم التواصل بها مع مجلس الإدارة، القيام بتحديد الأمور الأكثر أهمية على تدقيق القوائم المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل أمور التدقيق الرئيسية. أننا نقدم توضيح بشأن تلك الأمور في تقرير التدقيق مالم تمنع القوانين أو الأنظمة الإفصاح عن ذلك الأمر، أو في حالات نادرة جداً، والتي بناءً عليها لا يتم الإفصاح عن ذلك الأمر في تقريرنا حيث أن الآثار السلبية المتوقعة للإفصاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى نفيد بأن:

(أ) وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني:

- (١) إن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات؛
 - (٢) وأن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة؛
 - (٣) وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛ و
- (ب) ولم يرد إلى علمنا خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وقوع أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (الأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها، وقواعد وإجراءات بورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط المجموعة أو مركزها المالي الموحد.

الشريك المسئول عن مهمة التدقيق الناتج عنها هذا التقرير لمدققي الحسابات المستقلين هو السيد نادر رحيمي.

د. أحمد م. م. م.

سجل قيد الشريك رقم ١١٥

١٩ فبراير ٢٠١٨

المنامة، مملكة البحرين

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح	
دينار بحريني	دينار بحريني		
٤١,٢٠٨,٢٠٦	٤٠,٠٤٧,٩٧١		مبيعات
(٣٢,٣٦٢,٦٩١)	(٣١,٠١٨,٧٩٠)		تكلفة المبيعات
٨,٨٤٥,٥١٥	٩,٠٢٩,١٨١		إجمالي الربح
٦٢٠,٦١٥	٦٣٦,٤٣٠		دخل التخزين
١٨٧,٣١٣	١٣٢,٩١٧	٥	دخل تشغيلي آخر
(٣,٤٧٥,٥٧٧)	(٣,٦٢٢,٥٣٠)	٧	تكاليف الموظفين
(٢,٠٩٧,٩٤٤)	(٢,١٠٥,٦٨٧)		مصروفات البيع والتوزيع
(١,٢٢٦,٤٦٠)	(١,٢٦٠,٦٩٦)		مصروفات عامة وإدارية
(٣٨٥,٠٤٨)	(٤١١,٨٧٥)	٩	استهلاك
(٤١٦,٣٤٤)	(٤٢٢,٦٣٣)		تكاليف تشغيلية مباشرة - المخزن
٢,٠٥٢,٠٧٠	١,٩٧٥,١٠٧		الربح التشغيلي
٨٩٥,٢٠٥	٨٧٩,٢٢٧	٦	صافي دخل الاستثمار
(٢٣٢,٧٣٦)	(٢٠٦,٠٢٨)	٧	تكاليف التمويل
(١٣١,٧٣٦)	(١٦٨,٣١٥)	١٠	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
١٢,٩٤٢	٢٣,١٤٤		مكاسب ناتجة من صرف العملات الأجنبية - صافي
٢,٥٩٥,٧٤٥	٢,٥٠٣,١٣٥		ربح المجموعة قبل اضمحلال استثمارات متاحة للبيع
(٢١١,٩٣٧)	(١٤٠,٥٨٢)	١١	اضمحلال استثمارات متاحة للبيع
٢,٣٨٣,٨٠٨	٢,٣٦٢,٥٥٣	٧	ربح المجموعة للسنة
(٦٤٥,٥٤١)	(٦٩٣,٨٥١)		من ضمنه الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,٧٣٨,٢٦٧	١,٦٦٨,٧٠٢		الربح للسنة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو
٢٣	٢٢	٨	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)

يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٣٨٣,٨٠٨	٢,٣٦٢,٥٥٣	

ربح المجموعة للسنة

(الخسارة) الدخل الشامل الآخر

(الخسارة) الدخل الشامل الآخر الذي يمكن أو من الممكن إعادة تصنيفه
إلى القائمة الموحدة للدخل في السنوات اللاحقة:

(٣٧٩,٧١٩)	(٣٤٧,٦٨٤)		مكسب محقق متضمن في القائمة الموحدة للدخل عند استبعاد استثمارات متاحة للبيع (صافي)
(١٣٧,٤٠٥)	١,٠٩٦,٧٤٩	١١	تغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع (صافي)
(٢٥,٨٨٦)	(٩,٩٢٠)	١٠	تغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع للشركة الزميلة
(٣٦,٢٨٣)	٢٥,٨١١		فروق الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية
(٥٧٩,٢٩٣)	٧٦٤,٩٥٦		الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى التي يمكن أو من الممكن إعادة تصنيفها إلى القائمة الموحدة للدخل في السنوات اللاحقة
١,٨٠٤,٥١٥	٣,١٢٧,٥٠٩		مجموع الدخل الشامل للمجموعة للسنة
(٦٢٧,٧٦٢)	(٧٠٦,٤٩٨)		من ضمنه مجموع الدخل الشامل العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,١٧٦,٧٥٣	٢,٤٢١,٠١١		مجموع الدخل الشامل للسنة العائد إلى حاملي أسهم تراكو



يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة



إبراهيم محمد علي زميل
رئيس مجلس الإدارة

مجموعة تراكو ش.م.ب.
القائمة الموحدة للمركز المالي
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح	
دينار بحريني	دينار بحريني		
			الموجودات
			موجودات غير متداولة
٨,٤٨٦,٠٨٤	٨,٨٩٦,٢٥١	٩	عقارات وآلات ومعدات
١,٩٨٠,٨٦٠	١,٨٠٢,٦٢٥	١٠	استثمار في شركة زميلة
٩,٤٨٤,٦٩٩	٩,٨٥٢,٤٠٠	١١	استثمارات متاحة للبيع
١٩,٩٥١,٦٤٣	٢٠,٥٥١,٢٧٦		
			موجودات متداولة
٨,٨٤٨,٨١٢	٨,١٦٠,٠٨٦	١٣	مخزون
٨,٥٨٨,٩٤١	٨,٢٩٨,٨٨٥	١٤	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٩٥٨,٣٦٢	٢,٧٧٩,٥٦١	١٥	أرصدة لدى بنوك ونقد
١٨,٣٩٦,١١٥	١٩,٢٣٨,٥٣٢		
٣٨,٣٤٧,٧٥٨	٣٩,٧٨٩,٨٠٨		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	١٦	رأس المال
(٨٣٤,٠٠٨)	(٨٣٤,٠٠٨)	١٧	أسهم خزانة
٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٣٨٦,٥٠٢	١٨	علاوة إصدار أسهم
٣,٤٣٢,٥٤١	٣,٦٠١,٠٦٢	١٩	إحتياطي قانوني
١,٢٦٥,٠٠٠	١,٣١٥,٠٠٠	٢٠	إحتياطي عام
٤,٩٨٨,٥١٠	٥,٧٤٠,٨١٩	٢١	تغيرات متراكمة في القيم العادلة
٢,٠٣٨,٣٠٧	٢,١٨٤,٧٩١		أرباح مبقاة - قابلة للتوزيع
٢٠١,٨١١	٢٧٢,٩٤٩	٢٢	أرباح مبقاة - غير قابلة للتوزيع
١,٣٥٩,٥٩٤	١,٢٨٢,٥٥٩		توزيعات مقترحة
٢٣,٩٠٥,٧٦٢	٢٥,٠١٧,١٧٩		
٢,٠٠٢,٢٥٨	٢,٧٠٨,٧٥٦	٢٩	الحقوق العائدة إلى حاملي أسهم تراكو
٢٥,٩٠٨,٠٢٠	٢٧,٧٢٥,٩٣٥		حقوق غير مسيطرة
			مجموع حقوق الملكية
			مطلوبات غير متداولة
١,٢١٦,٣٦٥	١,٣٠٣,٨٢٩	٢٤	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٤٩٧,٠٠٠	٤٩٧,٠٠٠	٢٥	قرض من حقوق غير مسيطرة
٢٢٩,١٨٨	٤٣٧,٥١٢	٢٦	قروض لأجل
١,٩٤٢,٥٥٣	٢,٢٣٨,٣٤١		
			مطلوبات متداولة
٥,٩٢٧,٣٧١	٦,٠٥٦,٠٥٧	٢٧	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٣,٠٦٩,٨٤٤	٢,٩٤٦,٢٧٧	٢٨	قروض استيراد
٣٨٧,٢٦٤	٤٥٨,٣٢٩	٢٦	قروض لأجل
١,١١٢,٧٠٦	٣٦٤,٨٦٩	١٥	سحوبات على المكشوف من البنك
١٠,٤٩٧,١٨٥	٩,٨٢٥,٥٣٢		
١٢,٤٣٩,٧٣٨	١٢,٠٦٣,٨٧٣		مجموع المطلوبات
٣٨,٣٤٧,٧٥٨	٣٩,٧٨٩,٨٠٨		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح	
دينار بحريني	دينار بحريني		
٢,٣٨٣,٨٠٨	٢,٣٦٢,٥٥٣		الأنشطة التشغيلية
			ربح المجموعة للسنة
			تعديلات للبند التالى:
(٨٩٥,٢٠٥)	(٨٧٩,٢٢٧)	٦	صافي دخل الاستثمار
٢٣٢,٧٣٦	٢٠٦,٠٢٨	٧	تكاليف التمويل
(٣٤,٠٩٦)	(٢,٨٣٣)	٧	مكسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
٩٩٨,١٢٥	١,٠٤١,٤٨٩	٩	استهلاك
١٣١,٧٣٦	١٦٨,٣١٥	١٠	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
٢١١,٩٣٧	١٤٠,٥٨٢	١١	اضمحلال استثمارات متاحة للبيع
٤١,٩٣٧	٧١,٣١٢	١٣	مخصص مخزون بطيء الحركة ومتقادم
١٣٢,٥٧٧	٨٥,٥١٢	١٤	مخصص اضمحلال الذمم التجارية المدينة
١٧١,٠٣٩	١٩٢,٧٣٥	٢٤	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٣,٣٧٤,٥٩٤	٣,٣٨٦,٤٦٦		الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل
			تغيرات في رأس المال العامل:
(١,١٧٩,٨٥٦)	٦١٧,٤١٤		مخزون
٢٦٠,٢٩٦	٢٠٤,٥٤٤		ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٥٦٠,٥٢٧	٢٣٦,٩٣٩		ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٣,٠١٥,٥٦١	٤,٤٤٥,٣٦٣		نقد ناتج من التشغيل
(١٠٧,٦٢٥)	(١١٢,٧٥٠)	٢٤	مكافأة مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة
(٣٣,٤١٩)	(١٠٥,٢٧١)		مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
٢,٨٧٤,٥١٧	٤,٢٢٧,٣٤٢		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
(٧٩٦,٣٤٠)	(١,٤٥٤,٢٢٢)	٩	شراء عقارات وآلات ومعدات
٥٨,٨٩٤	٥,٣٩٩		متحصلات من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
(٦٥٩,٣٥٧)	(١٩٣,٦٧٧)	١١	شراء استثمارات متاحة للبيع
٦٥٧,٤٩٠	٧٥٧,٩٩٨		متحصلات من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
-	١٥,٠٠٠		عائد رأس المال من الاستثمارات المتاحة للبيع
٢٢٢,٩٧١	-	١٠	أرباح أسهم مستلمة من شركة زميلة
٥٣٨,٧٦٠	٥٤٠,٦٨٨		أرباح أسهم مستلمة
٢٢,٤١٨	(٣٢٨,٨١٤)		صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) من الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
(١,٢٠٢,٥٦٦)	(١,٣٠٥,٣٣٧)	٣٢	أرباح أسهم مدفوعة
-	٧٥٠,٠٠٠	٣٢	قروض لأجل مكتسبة
(٨٦٢,٩٧١)	(٤٧٠,٦١١)	٣٢	سداد قروض لأجل
١٤٢,٤١٨	(١٢٣,٥٦٧)	٣٢	صافي تغيرات في قروض الاستيراد
(١٣٠,٠٠٠)	-	٣٢	سداد قروض من حقوق غير مسيطرة
(٢٠١,٤٥٢)	-		أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
(٢٣٢,٤٩٦)	(٢٠٥,٧٨٨)		تكاليف التمويل المدفوعة
(٤٢,٥٣٣)	-		شراء أسهم خزانة
(٢,٥٢٩,٦٠٠)	(١,٣٥٥,٣٠٣)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
٣٦٧,٣٣٥	٢,٥٤٣,٢٢٥		صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
(٣٦,٢٨٣)	٢٥,٨١١		صافي فروق صرف العملات الأجنبية
(٤٨٥,٣٩٦)	(١٥٤,٣٤٤)		النقد وما في حكمه في ١ يناير
(١٥٤,٣٤٤)	٢,٤١٤,٦٩٢	١٥	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

معاملات غير نقدية

- تم خصم أرباح الأسهم التي لم يطالب بها بعد والمتعلقة بالسنوات السابقة والبالغة ٤,٢٥٧ دينار بحريني (٢٠١٦):
٣٢,٩٤٤ دينار بحريني) من التغيير في الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى أعلاه.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

العائد إلى حاملي أسهم ترافكو													
إيضاح	رأس المال دينار بحريني	أسهم خزانة دينار بحريني	علاوة إصدار أسهم بحريني	احتياطي قانوني دينار بحريني	احتياطي عام دينار بحريني	تغيرات متراكمة في القيم العادلة دينار بحريني	الإحتياطيات				مجموع حقوق ملكية حاملي أسهم ترافكو دينار بحريني	مجموع حقوق غير مسيطرة دينار بحريني	مجموع حقوق الملكية دينار بحريني
							أرباح مبقاة- غير قابلة للتوزيع بحريني	توزيعات مقترحة دينار بحريني	مجموع الإحتياطيات دينار بحريني	أرباح مبقاة- قابلة للتوزيع بحريني			
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٧	٨,٠٦٧,٥٠٥	(٨٣٤,٠٠٨)	٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٤٣٢,٥٤١	١,٢٦٥,٠٠٠	٤,٩٨٨,٥١٠	٢,٠٣٨,٣٠٧	٢٠١,٨١١	١,٣٥٩,٥٩٤	١٣,٢٨٥,٧٦٣	٢٣,٩٠٥,٧٦٢	٢,٠٠٢,٢٥٨	٢٥,٩٠٨,٠٢٠
الربح للسنة - ٢٠١٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١,٦٦٨,٧٠٢	١,٦٦٨,٧٠٢	٦٩٣,٨٥١	٢,٣٦٢,٥٥٣
دخل شامل آخر	-	-	-	-	-	٧٥٢,٣٠٩	-	-	-	٧٥٢,٣٠٩	٧٥٢,٣٠٩	١٢,٦٤٧	٧٦٤,٩٥٦
مجموع الدخل الشامل للسنة توزيعات لسنة ٢٠١٦:	-	-	-	-	-	٧٥٢,٣٠٩	١,٦٦٨,٧٠٢	-	-	٢,٤٢١,٠١١	٢,٤٢١,٠١١	٧٠٦,٤٩٨	٣,١٢٧,٥٠٩
إحتياطي عام - ٢٠١٦	٢٠	-	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-
أرباح أسهم مدفوعة - ٢٠١٦	٢٣	-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٠٩,٥٩٤)	(١,٣٠٩,٥٩٤)	(١,٣٠٩,٥٩٤)	-	(١,٣٠٩,٥٩٤)
توزيعات مقترحة لسنة ٢٠١٧:													
- إحتياطي عام - ٢٠١٧	٢٠	-	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-
- أرباح أسهم موصى بتوزيعها - ٢٠١٧	٢٣	-	-	-	-	(١,٢٣٢,٥٥٩)	-	-	١,٢٣٢,٥٥٩	-	-	-	-
محول إلى الإحتياطي القانوني	١٩	-	-	١٦٨,٥٢١	-	(١٦٨,٥٢١)	-	-	-	-	-	-	-
محول من قبل شركة تابعة	٢٢	-	-	-	-	(٧١,١٣٨)	٧١,١٣٨	-	-	-	-	-	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٨,٠٦٧,٥٠٥	(٨٣٤,٠٠٨)	٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٦٠١,٠٦٢	١,٣١٥,٠٠٠	٥,٧٤٠,٨١٩	٢,١٨٤,٧٩١	٢٧٢,٩٤٩	١,٢٨٢,٥٥٩	١٤,٣٩٧,١٨٠	٢٥,٠١٧,١٧٩	٢,٧٠٨,٧٥٦	٢٧,٧٢٥,٩٣٥

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

مجموعة ترافكو ش.م.ب.

القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

العائد إلى حاملي أسهم ترافكو													
إيضاح	رأس المال دينار بحريني	أسهم خزانة دينار بحريني	علاوة إصدار أسهم بحريني	احتياطي قانوني دينار بحريني	احتياطي عام دينار بحريني	تغيرات مترجمة في القيم العادلة دينار بحريني	الإحتياطيات				مجموع حقوق ملكية حاملي أسهم ترافكو دينار بحريني	حقوق غير مسيطرة دينار بحريني	مجموع حقوق الملكية دينار بحريني
							أرباح مضافة- غير قابلة للتوزيع دينار بحريني	توزيعات مقترحة دينار بحريني	مجموع الإحتياطيات دينار بحريني	أرباح مضافة- قابلة للتوزيع دينار بحريني			
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦	٨,٠٦٧,٥٠٥	(٧٩١,٤٧٥)	٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٢٥٧,٠٦٤	١,٢١٥,٠٠٠	٥,٥٥٠,٠٢٤	١,٨٩٥,٨٤٨	١٤١,٠٧٤	١,٢٨٥,٥١٠	١٣,٣٤٤,٥٢٠	٢٤,٠٠٧,٠٥٢	١,٥٧٥,٩٤٨	٢٥,٥٨٣,٠٠٠
الربح للسنة - ٢٠١٦	-	-	-	-	-	-	١,٧٣٨,٢٦٧	-	-	١,٧٣٨,٢٦٧	١,٧٣٨,٢٦٧	٦٤٥,٥٤١	٢,٣٨٣,٨٠٨
خسارة شاملة أخرى	-	-	-	-	-	(٥٦١,٥١٤)	-	-	-	(٥٦١,٥١٤)	(٥٦١,٥١٤)	(١٧,٧٧٩)	(٥٧٩,٢٩٣)
مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للسنة	-	-	-	-	-	(٥٦١,٥١٤)	١,٧٣٨,٢٦٧	-	-	١,١٧٦,٧٥٣	١,١٧٦,٧٥٣	٦٢٧,٧٦٢	١,٨٠٤,٥١٥
توزيعات لسنة ٢٠١٥:													
٢٠ إحتياطي عام - ٢٠١٥	-	-	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-
٢٣ أرباح أسهم مدفوعة - ٢٠١٥	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٢٣٥,٥١٠)	(١,٢٣٥,٥١٠)	(١,٢٣٥,٥١٠)	-	(١,٢٣٥,٥١٠)
توزيعات مقترحة لسنة ٢٠١٦:													
٢٠ - إحتياطي عام - ٢٠١٦	-	-	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-
٢٣ - أرباح أسهم - ٢٠١٦	-	-	-	-	-	(١,٣٠٩,٥٩٤)	-	-	١,٣٠٩,٥٩٤	-	-	-	-
١٧ شراء أسهم خزانة	-	(٤٢,٥٣٣)	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤٢,٥٣٣)	-	(٤٢,٥٣٣)
أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٠١,٤٥٢)	(٢٠١,٤٥٢)
١٩ محول إلى الإحتياطي القانوني	-	-	-	١٧٥,٤٧٧	-	-	(١٧٥,٤٧٧)	-	-	-	-	-	-
٢٢ محول من قبل شركة تابعة	-	-	-	-	-	(٦٠,٧٣٧)	٦٠,٧٣٧	-	-	-	-	-	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٨,٠٦٧,٥٠٥	(٨٣٤,٠٠٨)	٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٤٣٢,٥٤١	١,٢٦٥,٠٠٠	٤,٩٨٨,٥١٠	٢,٠٣٨,٣٠٧	٢٠١,٨١١	١,٣٥٩,٥٩٤	١٣,٢٨٥,٧٦٣	٢٣,٩٠٥,٧٦٢	٢,٠٠٢,٢٥٨	٢٥,٩٠٨,٠٢٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

١ معلومات عن الشركة

مجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة" أو "ترافكو" أو "الشركة الأم") هي شركة مساهمة عامة وأسهمها متداولة علناً في بورصة البحرين وقد تأسست الشركة في مملكة البحرين وفقاً للمرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر في نوفمبر ١٩٧٧. كما إن الشركة أيضاً مسجلة في مملكة البحرين وفقاً لقانون الشركات التجارية البحريني، وتعمل تحت سجل تجاري رقم ٨٥٠٠. إن عنوان المكتب الرئيسي للشركة مسجل تحت صندوق بريد ٢٠٢٠٢، المنامة، مملكة البحرين. أنشطة الشركة الأساسية هي المتاجرة في المواد الغذائية المختلفة.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ١٩ فبراير ٢٠١٨.

تتكون المجموعة من الشركة وشركاتها التابعة والزميلة التالية:

العلاقة / الاسم الشركات التابعة	بلد التأسيس	نسبة الملكية		نهاية السنة	الأنشطة الرئيسية
		٢٠١٦	٢٠١٧		
شركة البحرين لتعبئة المياه والمرطبات ش.ش.و.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	٣١ ديسمبر	إنتاج وتعبئة وتسويق مياه الشرب والمرطبات.
شركة البحرين للفواكه الطازجة ش.ش.و.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	٣١ ديسمبر	التجارة في جميع أنواع الفواكه والخضراوات الطازجة.
أسواق مترو ش.ش.و.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	٣١ ديسمبر	التجارة في المواد الغذائية والمرطبات.
شركة ترافكو اللوجستية ش.ش.و.	مملكة البحرين	%١٠٠	%١٠٠	٣١ ديسمبر	تقديم خدمات التخزين وخدمات النقل والإمداد.
شركة أوال للألبان ذ.م.م.	مملكة البحرين	%٥١	%٥١	٣٠ سبتمبر	إنتاج وتموين الحليب والعصائر والآيس كريم وصلصة الطماطم.
الشركة الكويتية البحرينية للألبان ذ.م.م.	دولة الكويت	%٥٠*	%٥٠*	٣٠ سبتمبر	تسويق وتموين الحليب والعصائر والمنتجات المرتبطة بها.
الشركات الزميلة شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)	مملكة البحرين	%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦	٣١ ديسمبر	تصدير وبيع المواشي واللحوم الطازجة.
الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.م.	دولة قطر	%٥٠	%٥٠	٣١ ديسمبر	قيد التصفية.

* الملكية الفعلية. مملوكة من قبل شركة أوال للألبان ذ.م.م.

تمارس المجموعة بشكل أساسي أنشطتها في مملكة البحرين وبشكل جزئي في دولتي الكويت وقطر.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات المتاحة للبيع التي تم قياسها بالقيمة العادلة.

أعدت القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني، والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات الشركة وعملة عرض المجموعة.

بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وطبقاً لقانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين.

أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للشركة وشركاتها التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى المجموعة تعرضات أو حقوق على عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها ولديها القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها. وبالأخص، تسيطر المجموعة على الشركة المستثمر فيها فقط إذا كان لدى المجموعة:

- السلطة على الشركة المستثمر فيها (أي الحقوق القائمة التي تمنحها القدرة الحالية لتوجيه الأنشطة ذات الصلة للشركة المستثمر فيها)؛
- تعرضات على أو حقوق على عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها؛ و
- القدرة على استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها للتأثير على مقدار عوائدها.

بشكل عام، هناك افتراض بأن أغلبية حقوق التصويت ينتج عنها السيطرة. لدعم هذا الافتراض، وعندما يكون لدى المجموعة حقوق أقل في أغلبية حقوق التصويت أو حقوق مشابهة للشركة المستثمر فيها، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الحقائق والظروف ذات الصلة في تقييم ما إذا كان لديها السلطة على الشركة المستثمر فيها، بما في ذلك:

- الترتيبات التعاقدية مع حاملي حقوق التصويت الآخرين للشركة المستثمر فيها؛
- الحقوق الناتجة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ و
- حقوق التصويت للمجموعة وحقوق التصويت الممكنة.

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كان لديها سيطرة على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الحقائق والظروف تشير بأن هناك تغيرات على عنصر أو أكثر من العناصر السيطرة الثلاث. يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما تحصل المجموعة على السيطرة على الشركة التابعة ويتم إيقاف التوحيد عندما تفقد المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة. يتم تضمين موجودات ومطلوبات ودخل ومصروفات الشركة التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة في القوائم المالية الموحدة من تاريخ حصول المجموعة على السيطرة لغاية تاريخ إيقاف المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة.

ينسب الربح أو الخسارة وكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى حقوق حاملي الشركة الأم للمجموعة والحقوق غير المسيطرة، حتى لو إن هذه النتائج تؤدي إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة. أينما استلزم الأمر، يتم عمل تعديلات في القوائم المالية للشركات التابعة لتنمائي سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة. تم استبعاد جميع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية والدخل والمصروفات والتدفقات النقدية المتعلقة بالمعاملات البينية بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم احتساب التغيير في حصة ملكية الشركة التابعة، دون فقدان السيطرة، كمعاملة أسهم حقوق الملكية.

إذا فقدت المجموعة سيطرتها على الشركة التابعة، فإنها تقوم باستبعاد الموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات ذات الصلة للشركة التابعة والحقوق غير المسيطرة والبند الأخرى لحقوق الملكية بينما يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة في القائمة الموحدة للدخل. يتم إثبات أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٧

إن السياسات المحاسبية المسجلة والمتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي مطابقة لتلك المستخدمة في السنة السابقة، باستثناء بعض المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة التي أدخلت على المعايير والتفسيرات المطبقة من قبل المجموعة كما في ١ يناير ٢٠١٧. لم تقم المجموعة بتطبيق أي معيار أو تفسير أو تعديل تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد في وقت مبكر. إن طبيعة وتأثير كل معيار أو تعديل جديد هي موضحة أدناه:

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ المتعلق بقائمة التدفقات النقدية: مبادرة الإفصاح
تتطلب التعديلات من المنشآت تقديم إفصاحات بشأن التغيرات في التزاماتها الناتجة عن الأنشطة التمويلية، متضمنة كلاً من التغيرات الناتجة عن التدفقات النقدية وغير النقدية (مثل المكاسب أو الخسائر الناتجة عن صرف العملات الأجنبية). قامت المجموعة بتقديم المعلومات عن الفترة الحالية وفترة المقارنة في الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة.

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ المتعلق بالإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى:
توضيح نطاق متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢
توضح التعديلات بأن متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، بخلاف تلك الواردة في الفقرات بي ١٠ - بي ١٦، المطبقة على حصة المنشأة في الشركة التابعة أو المشروع المشترك أو الشركة الزميلة (أو جزء من حصتها في المشروع المشترك أو الشركة الزميلة) المصنفة (أو المتضمنة في المجموعة المهيئة للاستبعاد المصنفة) كمحتفظ بها لغرض البيع. إن التعديل ليس لها أي تأثير على القوائم المالية الموحدة حيث لم تقم المجموعة بتصنيف أي حصة لأي الشركة التابعة أو الشركة الزميلة أو المشروع المشترك كمحتفظ بها لغرض البيع.

تم تطبيق العديد من المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة الأخرى لأولى مرة في سنة ٢٠١٧. إلا أن، ليست لها أي تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

تحويلات العملات الأجنبية

يتم عرض القوائم المالية الموحدة للمجموعة بالدينار البحريني والذي يعد أيضاً العملية الرئيسية لعمليات الشركة. تحدد المجموعة العملة الرئيسية لكل وحدة من وحدات الأعمال ويتم قياس البنود المتضمنة في القوائم المالية لكل وحدة باستخدام تلك العملة الرئيسية. تستخدم المجموعة الطريقة المباشرة للتوحيد واختارت إعادة تدوير المكسب أو الخسارة التي تنتج من استخدام تلك الطريقة.

المعاملات والإرصدة

يتم مبدئياً تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار العملة الرئيسية المعنية بها السائدة بالتاريخ المؤهل للإثبات.

يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المعروضة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف الفورية للعملة الرئيسية السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية.

ترحل جميع الفروق الناتجة عن التسوية أو تحويل البنود النقدية إلى القائمة الموحدة للدخل.

يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتواريخ المبدئية للمعاملات. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. يتم معاملة المكسب أو الخسارة الناتجة عن إعادة تحويل البنود غير النقدية تمثيلاً مع إثبات المكسب أو الخسارة الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة لهذا البند (أي فروق التحويل على البنود التي يتم إثبات مكسب أو خسارة قيمها العادلة في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر أو القائمة الموحدة للدخل كما يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر أو القائمة الموحدة للدخل على التوالي).

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

تحويلات العملات الأجنبية (تتمة)

شركات المجموعة

عند التوحيد، يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إعداد التقارير المالية ويتم تحويل بنود قوائم دخلها على أساس متوسط أسعار الصرف للسنة. يتم إثبات فروق الصرف الناتجة من التحويل عند التوحيد في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر. عند استبعاد عملية أجنبية، يتم إثبات بند القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر المتعلقة بتلك بالعملية الأجنبية في القائمة الموحدة للدخل.

إثبات الإيراد

يتم إثبات الإيراد إلى الحد الذي من المحتمل أن تتدفق منه المنافع الاقتصادية إلى المجموعة بحيث يمكن قياس مبالغ الإيرادات بموثوقية، بغض النظر عن متى يتم استلام المدفوعات. يتم قياس الإيراد بالقيمة العادلة للمقابل المستلم أو الذمم المدينة، مع الأخذ في الاعتبار الشروط التعاقدية المحددة للدفع باستثناء الضرائب أو الرسوم. لقد استنتجت المجموعة بأنها تعمل ككرب المال في جميع ترتيبات إيراداتها نظراً لأنها ملتزمة الأولى في جميع ترتيبات الإيرادات، ولديها أسعار العروض وكما أنها تتعرض لمخاطر المخزون ومخاطر الائتمان. يجب استيفاء المعايير المحددة الموضحة أدناه قبل إثبات الإيراد:

كما يجب استيفاء معايير الإثبات التالية قبل إثبات الإيراد:

بيع البضائع

يتم إثبات الإيراد من بيع البضائع عندما تنتقل المخاطر الهامة والعوائد على ملكية البضائع إلى المشتري، عادةً عند تسليم البضائع. يتم تضمين عروض الترويج كإيرادات مع عمل رصيد دائن مماثل لتكاليف البيع والتوزيع.

دخل الفوائد

يتم تسجيل دخل الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، والذي بموجبه يتم خصم المبالغ النقدية المتوقعة مستقبلاً خلال العمر الزمني للأدوات المالية أو فترة أقصر إلى صافي القيمة المدرجة للموجود المالي أو المطلوب، أيهما أنسب.

دخل أرباح الأسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يثبت حق المجموعة في استلام أرباح الأسهم، والذي يكون عادةً عندما يوافق المساهمين على توزيع أرباح الأسهم.

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يثبت حق المجموعة في استلام أرباح الأسهم، والذي يكون عادةً عندما يوافق المساهمين على توزيع أرباح الأسهم.

إيرادات أخرى

يتم إثبات الإيرادات الأخرى على أساس مبدأ الاستحقاق عندما يتم تحقيق الدخل.

عقارات وآلات ومعدات

تدرج العقارات والآلات والمعدات بالتكلفة، بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي اضمحلال في القيمة، إن وجد. تتضمن هذه التكاليف تكلفة استبدال جزء من العقارات والآلات والمعدات وتكاليف الإقراض لمشاريع البناء الطويلة الأجل إذا تم استيفاء معايير الإثبات. عندما يتطلب استبدال أجزاء جوهرية للعقارات والآلات والمعدات على فترات، فإن المجموعة تقوم بإثبات تلك الأجزاء كموجودات فردية بأعمار إنتاجية محددة وتقوم باستهلاكها وفقاً لذلك. وبالمثل، عندما يتم إجراء معاينة رئيسية، يتم إثبات تكلفتها في القيمة المدرجة للعقارات والآلات والمعدات كتكلفة استبدال إذا تم استيفاء معايير الإثبات. يتم إثبات جميع تكاليف التصليحات والصيانة الأخرى في القائمة الموحدة للدخل عند تكبدها.

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت بناءً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة للموجودات، باستثناء، الأراضي المملوكة ملكاً حراً والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ، كما يلي:

مباني مقامة على أراضي مؤجرة	- من ١٠ إلى ٣٠ سنة أو فترة عقد التأجير
آلات ومكائن ومعدات تبريد المخزن	- من ٢ إلى ١٠ سنوات
أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية	- من ٢ إلى ٥ سنوات
سيارات	- من ٤ إلى ١٢ سنة

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

عقارات وآلات ومعدات (تتمة)

يتم عمل مراجعة للقيم المدرجة للعقارات والآلات والمعدات من حيث الإضمحلال عندما تكون هناك أحداث أو تغيرات في الظروف تشير إلى عدم قابلية إسترداد القيمة المدرجة. في حالة وجود أي من هذه المؤشرات وحيث تزيد القيم المدرجة على المبلغ المقدر القابل للإسترداد، يتم إظهار الموجودات بالمبلغ القابل للإسترداد والذي يعد القيمة الأعلى من بين قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة.

يتم استبعاد بند من العقارات والآلات والمعدات عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية من استخدامه أو بيعه. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن استبعاد موجود (يتم إحتسابه على إنه الفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للموجود) في القائمة الموحدة للدخل في السنة التي تم فيها استبعاد الموجود.

يتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات والأعمار الإنتاجية وطرق الاستهلاك في نهاية كل سنة مالية، ويتم تعديلها مستقبلاً إذا تطلب الأمر.

المخزون

يُدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل، بعد حساب مخصص المواد المتقادمة أو بطيئة الحركة. تمثل التكاليف تلك المصروفات المتكبدة لكل منتج حتى وصوله إلى موقعه وشكله الحاليين، على النحو التالي:

- مواد خام ومواد استهلاكية وقطع غيار ومواد أخرى - التكاليف في المخازن على أساس المتوسط المرجح.
- بضاعة تامة الصنع - تكاليف المواد المباشرة والعمالة مضافاً إليها المصروفات الخاصة بها على أساس مستوى النشاط العادي.
- بضاعة لغرض البيع - التكاليف في المخازن على أساس الوارد أولاً، الصادر أولاً.

إن صافي القيمة المتوقع تحقيقها هو سعر البيع المقدر ضمن الأعمال الإعتيادية، محسوماً منها التكاليف المقدرة للإلتزام والتكاليف المقدرة الضرورية لحدوث عملية البيع.

اضمحلال موجودات غير مالية

تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب عمل فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للإسترداد. إن القيمة القابلة للإسترداد للموجود هي القيمة الأعلى للقيمة العادلة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات.

عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد عن قيمته القابلة للإسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمحلاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للإسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقدية المستقبلية يتم تخفيضها إلى قيمته الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر الخاصة بالموجود. عند تحديد القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع، فإنه يتم استخدام نماذج التقييم المناسبة. هذه الحسابات يتم تأييدها من قبل مضاعفات التقييم أو أسعار الأسهم المعلنة المتدولة أو مؤشرات أخرى متاحة للقيمة العادلة.

تستند عملية حساب اضمحلال المجموعة على الميزانيات التفصيلية والحسابات المتوقعة، التي تعد بشكل منفصل لكل وحدة من الوحدات المنتجة للنقد للمجموعة والتي يتم تخصيص الموجودات الفردية لها. هذه الميزانيات والحسابات المتوقعة تغطي بشكل عام فترة خمس سنوات. للفترة الأطول، يحسب معدل النمو الطويل الأجل ويطبق على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بعد السنة الخامسة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

اضمحلال موجودات غير مالية (تتمة)

يتم عمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي، حول ما إذا كان هناك أي مؤشر يثبت بأن خسائر الاضمحلال المثبتة مسبقاً لم تعد موجودة أو قد تم تخفيضها. إذا وجد مثل هذا المؤشر، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد. يتم استرجاع خسارة الاضمحلال المثبتة مسبقاً فقط إذا كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد مبلغ الموجود القابل للاسترداد منذ تاريخ إثبات آخر خسارة اضمحلال. إن قيمة الاسترجاع محددة بحيث لا تتجاوز القيمة المدرجة للموجود قيمتها القابلة للاسترداد، وإلا تتجاوز القيمة المدرجة التي تم تحديدها، بعد حسم الاستهلاك كما لو لم يتم إثبات خسارة اضمحلال للموجود في السنوات السابقة. يتم إثبات هذه الاسترجاعات في القائمة الموحدة للدخل.

استثمار في شركة زميلة

إن الشركة الزميلة هي مؤسسة لدى المجموعة نفوذ مؤثر عليها. إن النفوذ المؤثر هي القدرة على المشاركة في اتخاذ القرارات فيما يتعلق بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر فيها، ولكن ليست السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

إن الاعتبار التي يتم عملها في تحديد النفوذ المؤثر أو السيطرة المشتركة هي مماثلة لتلك التي تعد ضرورية لتحديد مدى السيطرة على الشركات التابعة.

يتم احتساب استثمار المجموعة في شركتها الزميلة بموجب طريقة حقوق الملكية.

بموجب طريقة حقوق الملكية، يتم إثبات الاستثمار في الشركة الزميلة مبدئياً بالتكلفة. يتم تعديل القيمة المدرجة للاستثمار لإثبات التغيرات في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة منذ تاريخ الإقتناء. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للاستثمار وهي غير مطفأة ولا يتم فحصها للاضمحلال.

تعكس القائمة الموحدة للدخل حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. يتم عرض أي تغيير في الدخل الشامل الآخر للشركة المستثمر فيها كجزء من القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر. بالإضافة إلى ذلك، أينما وجدت تغييرات قد أثبتت مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغييرات وتفصح عن هذا، إذا استلزم الأمر في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية. يتم استبعاد المكاسب والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركتها الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

يتم إظهار إجمالي حصة المجموعة في نتائج الشركة الزميلة في مقدمة القائمة الموحدة للدخل خارج الربح التشغيلي وتمثل النتائج بعد الضريبة والحقوق الغير المسيطرة في الشركات التابعة للشركة الزميلة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركة الزميلة في نفس فترة إعداد التقارير المالية للمجموعة. أينما استلزم الأمر، يتم عمل تعديلات في السياسات المحاسبية لتتماشى مع سياسات المجموعة.

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة اضمحلال إضافية لحصة استثمار المجموعة في شركتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمار في الشركة الزميلة. ففي هذه الحالة تقوم المجموعة بإحتساب قيمة الاضمحلال والتي تعد الفرق بين القيمة القابلة للاسترداد للشركة الزميلة وقيمتها المدرجة ومن ثم إثبات الخسارة "كحصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة" في القائمة الموحدة للدخل.

عند فقدان نفوذ مؤثر على الشركة الزميلة، تقيس وتثبت المجموعة أي استثمار محتفظ به بقيمته العادلة. يتم إثبات أي فرق بين القيمة المدرجة للشركة الزميلة عند فقدان النفوذ المؤثر والقيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والمتحصلات من الاستبعاد في القائمة الموحدة للدخل.

تصنيف المتداول مقابل غير المتداول

تعرض المجموعة الموجودات والمطلوبات في القائمة الموحدة للمركز المالي على أساس التصنيف المتداول وغير المتداول.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

تصنيف المتداول مقابل غير المتداول (تتمة)

يعتبر الموجود متداولاً عندما:

- يتوقع تحقيقه أو بنوى بيعه أو استهلاكه في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
- يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- يتوقع تحقيقه خلال اثني عشر شهراً بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ أو
- النقد وما في حكمه إلا إذا كان مقيد من إن يتم إستبداله أو استخدامه لتسوية مطلوب لمدة اثني عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع الموجودات الأخرى على أنها غير متداولة.

يعتبر المطلوب متداولاً عندما:

- يتوقع تسويته في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
- يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- عندما يكون مستحق السداد خلال اثني عشر شهراً بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ و
- ليس هناك حق غير مشروط لتأجيل تسوية المطلوب لمدة اثني عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع المطلوبات الأخرى على أنها غير متداولة.

الأدوات المالية – الإثبات المبدئي والقياس اللاحق

الموجودات المالية

الإثبات المبدئي والقياس

يتم تصنيف الموجودات المالية عند الإثبات المبدئي كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو قروض ودمم مدينة أو موجودات مالية متاحة للبيع أو استثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق، أيهما أنسب. تقوم المجموعة بتحديد تصنيف موجوداتها المالية عند الإثبات المبدئي.

يتم إثبات جميع الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، بإستثناء في حالة الموجودات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

المشتريات أو المبيعات للموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عليه عامةً في القوانين أو حسب أعراف السوق (طريقة الشراء العادية) يتم إثباتها بتاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود.

تشتمل الموجودات المالية للمجموعة على استثمارات متاحة للبيع وجزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد.

القياس اللاحق

يعتمد القياس اللاحق للموجودات المالية على تصنيفاتها على النحو التالي:

استثمارات متاحة للبيع

تتضمن الاستثمارات المالية المتاحة للبيع على استثمارات في سندات أسهم حقوق الملكية. استثمارات أسهم حقوق الملكية المصنفة كممتاحة للبيع هي تلك التي لا يتم تصنيفها كمحتفظ بها لغرض المتاجرة أو ليست مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

بعد القياس المبدئي، يتم لاحقاً قياس الاستثمارات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة مع إثبات المكاسب أو الخسائر غير المحققة في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر وترحل التغيرات المتراكمة في إحتياطي القيمة العادلة في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية حتى يتم استبعاد الاستثمارات فعندها يتم إثبات المكسب أو الخسارة المتراكمة في القائمة الموحدة للدخل أو يتم تحديدها كمضمحلة، فعندها يتم إعادة تصنيف الخسارة المتراكمة في القائمة الموحدة للدخل ويتم إلغاؤها من التغيرات المتراكمة في إحتياطي القيم العادلة.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية - الإثبات المبدئي والقياس اللاحق (تتمة)

الموجودات المالية (تتمة)

الإثبات المبدئي والقياس (تتمة)

استثمارات متاحة للبيع (تتمة)

تقيم المجموعة موجوداتها المالية المتاحة للبيع لتحديد ما إذا كانت القدرة والنية لبيعها في الأجل القريب لا تزال مناسبة. في الظروف النادرة، عندما تكون المجموعة غير قادرة على تداول هذه الموجودات المالية نتيجة لعدم وجود أسواق نشطة، يجوز للمجموعة إختيار إعادة تصنيف تلك الموجودات المالية إذا كانت لدى الإدارة النية والقدرة للإحتفاظ بالموجودات في المستقبل المنظور أو حتى تاريخ إستحقاقها. بالنسبة للموجودات المالية المعاد تصنيفها من فئة متاحة للبيع، فإن القيمة العادلة للقيمة المدرجة في تاريخ إعادة التصنيف تصبح تكلفتها المطفأة الجديدة ويتم إطفاء أي مكسب أو خسارة مسجلة مسبقاً على ذلك الموجود الذي تم إثباته في حقوق الملكية إلى القائمة الموحدة للدخل على مدى العمر المتبقي للاستثمار باستخدام معدل الفائدة الفعلي. كما يتم إطفاء أي فرق بين التكلفة المطفأة الجديدة ومبلغ الإستحقاق على مدى العمر المتبقي للموجود باستخدام معدل الفائدة الفعلي. وإذا تم لاحقاً تحديد الموجود بأنه مضمحل، فإن المبلغ المسجل في حقوق الملكية يتم إعادة تصنيفه إلى القائمة الموحدة للدخل.

قروض وذمم مدينة

القروض والذمم المدينة هي موجودات مالية غير مشتقة لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد ولا يتم تداولها في السوق النشطة. بعد القياس المبدئي، يتم لاحقاً قياس هذه الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي بعد حسم الإضمحلال في قيمتها. يتم إحتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الإعتبار أية خصومات أو علاوات من الإقتناء والرسوم أو التكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. يتم إثبات المكاسب والخسائر في القائمة الموحدة للدخل عندما يتم استبعاد أو إضمحلال القروض أو الذمم المدينة، وكذلك من خلال عملية الإطفاء. يتم شطب الديون المعدومة من القائمة الموحدة للدخل عندما يتم تحديدها. يتم تصنيف جزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى ونقد أرصدة لدى بنوك كقروض وذمم مدينة.

النقد وما في حكمه

لغرض القائمة الموحدة للتدفقات النقدية، يشمل النقد وما في حكمه على نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنوك، محسوماً منها حسابات السحوبات على المكشوف من البنك القائمة.

استبعاد الموجودات المالية

يتم استبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من الموجودات المالية المشابهة) عند:

- انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من موجود؛ أو
- قيام المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود أو تلتزم بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب سداد؛ وسواءً
- (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود، أو
- (ب) عندما لم تقم المجموعة بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجود.

عندما تقوم المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الموجود أو دخلت في ترتيب سداد، فإنها تقوم بتقييم إذا وإلى أي مدى احتفظت بمخاطر وعوائد الملكية. وسواءً قامت أو لم تقم بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولم يتم نقل السيطرة على الموجود، تستمر المجموعة بإثبات الموجود إلى حد استمرار مشاركة المجموعة في الموجود. ففي هذه الحالة، تقوم المجموعة أيضاً بإثبات المطلوب المرتبط به. يتم قياس الموجود المحول والمطلوب المرتبط به على الأسس التي تعكس الحقوق والالتزامات التي تحتفظ بها المجموعة.

يتم قياس استمرار المشاركة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالأدنى ما بين القيمة المدرجة الأصلية للموجود وأعلى ثمن يمكن أن تقوم المجموعة بدفعه، أيهما أقل.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية – الإثبات المبني والقياس اللاحق (تتمة)

الموجودات المالية (تتمة)

اضمحلال الموجودات المالية

تقيم المجموعة في تاريخ إعداد كل تقرير مالي بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي محدد أو مجموعة من الموجودات المالية. يعتبر الموجود المالي مضمحل أو مجموعة من الموجودات المالية مضمحلة إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت الاضمحلال نتيجة لحدث أو أكثر قد تم حدوثه بعد الإثبات المبني للموجود (تكبد على "أثره خسارة") وبأن حدوث تلك الخسارة لها تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجود المالي أو مجموعة من الموجودات المالية التي يمكن قياسها بواقعية. من الممكن أن يتضمن دليل الاضمحلال على مؤشرات بأن المقترض أو مجموعة من المقترضين يواجهون صعوبات مالية جوهرية، وفوات مواعيد دفع الفائدة أو المبالغ الأصلية، ويوجد هناك احتمال تعرض المقترض أو مجموعة من المقترضين إلى إفلاس أو إعادة تنظيم مالي آخر ويمكن ملاحظته حيث توجد معلومات تشير بحدوث الإنخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة القابلة للقياس أو حدوث تغيرات في أعمال المتاجرة أو في الأوضاع الاقتصادية المرتبطة بالتعثر في السداد.

استثمارات متاحة للبيع

بالنسبة للاستثمارات المالية المتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ إعداد كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال استثمار أو مجموعة من الاستثمارات.

في حالة الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المصنفة كممتاحة للبيع فإن الدليل الموضوعي يجب أن يتضمن على "انخفاض هام" أو "طويل الأمد" في القيمة العادلة للاستثمار أدنى من تكلفتها. يتم تقييم "الانخفاض الهام" مقابل التكلفة الأصلية للاستثمار و"طويل الأمد" مقابل الفترة التي كانت فيها القيمة العادلة أدنى من تكلفتها الأصلية. حيثما يوجد دليل موضوعي للاضمحلال، فإنه يتم قياس الخسارة المتراكمة كالفرق بين تكلفة الإقضاء والقيمة العادلة الحالية بعد حسم أي خسارة اضمحلال من تلك الاستثمارات المثبتة مسبقاً في القائمة الموحدة للدخل ويتم إلغاؤها من القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر وإثباتها في القائمة الموحدة للدخل. خسائر الاضمحلال من استثمارات في أدوات أسهم حقوق الملكية لا يتم استرجاعها من خلال القائمة الموحدة للدخل؛ وإنما يتم إثبات الزيادة في قيمتها العادلة بعد الاضمحلال مباشرة في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر.

تحديد ما إذا كان "الانخفاض هام" أو "طويل الأمد" يتطلب رأياً. لتحديد هذا الرأي، تقيم المجموعة، من بين عوامل أخرى، المدة أو المدى التي كانت فيها القيمة العادلة للاستثمار أدنى من تكلفتها.

موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة

بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة، تقوم المجموعة أولاً بعمل تقييم فردي يثبت وجود دليل موضوعي لاضمحلال الموجودات المالية الجوهرية بشكل فردي، أو بشكل جماعي للموجودات المالية التي لا تعتبر جوهرية بشكل فردي. إذا حددت المجموعة بأنه لا يوجد دليل موضوعي يثبت اضمحلال الموجود المالي المحدد بشكل فردي، سواء كان جوهرياً أو غير جوهرياً، يتم تضمين الموجود في مجموعة من الموجودات المالية التي لديها خصائص مخاطر ائتمان مماثلة ويتم تقييمها بشكل جماعي للاضمحلال. الموجودات المالية التي تم تحديدها بشكل فردي للاضمحلال والتي يتم إثبات خسارة اضمحلالها أو يستمر اضمحلالها لا يتم تضمينها في التقييم الجماعي للاضمحلال.

يتم قياس مبلغ الخسارة كفرق بين القيمة المدرجة للموجود والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة (باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية المتوقعة التي لم يتم تكبدها بعد) ويتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل. يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بناءً على معدل الفائدة الفعلي الأصلي للموجود. إذا كان الموجود لديه معدل فائدة متغير، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة اضمحلال هو معدل الفائدة الفعلي الحالي للموجود.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية - الإثبات المبدئي والقياس اللاحق (تتمة)

الموجودات المالية (تتمة)

اضمحلال الموجودات المالية (تتمة)

الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة (تتمة)

يتم خفض القيمة المدرجة للموجود من خلال استخدام حساب المخصص ويتم إثبات مبلغ الخسارة في القائمة الموحدة للدخل. يتم شطب الموجودات وما يرتبط بها من مخصصات عندما لا يكون هناك احتمال واقعي للاسترداد في المستقبل وتم تحقيق جميع الضمانات أو تم تحويلها إلى المجموعة. إذا زاد أو انخفض مبلغ الاضمحلال المقدر في السنة اللاحقة نتيجة لحدوثه بعد إثبات قيمة الاضمحلال، عندئذ فإن خسارة الاضمحلال المثبتة مسبقاً يتم زيادتها أو تخفيضها عن طريق تعديل حساب المخصص. إذا تم استرداد المبالغ المشطوبة في وقت لاحق، فإنه يتم إدراجها في القائمة الموحدة للدخل.

المطلوبات المالية

الإثبات المبدئي والقياس

يتم تصنيف المطلوبات المالية عند الإثبات المبدئي كمطلوبات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو قروض واقتراضات، حسب مقتضى الحال. تقوم المجموعة بتحديد تصنيف مطلوباتها المالية عند الإثبات المبدئي.

يتم إثبات جميع المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة وفي حالة القروض والاقتراضات والذمم الدائنة بعد حسم التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة.

تتضمن المطلوبات المالية للمجموعة على قروض لأجل وقروض من حقوق غير مسيطرة وجزء معين من الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى وقروض استيراد والسحوبات على المكشوف من البنك.

القياس اللاحق

يعتمد القياس اللاحق للمطلوبات المالية على تصنيفاتها على النحو التالي:

القروض والاقتراضات

بعد الإثبات المبدئي، يتم لاحقاً قياس القروض والاقتراضات التي تستحق عليها فوائد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم إثبات المكاسب والخسائر في القائمة الموحدة للدخل عندما يتم استبعاد المطلوبات، وكذلك من خلال عملية الإطفاء باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

يتم احتساب جميع تكاليف الاقتراضات في الفترة التي تحدث فيها.

ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

يتم إثبات المطلوبات للذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى المدرجة بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المتوجب دفعه في المستقبل للبضائع والخدمات المستلمة، سواء تمت مطالبة المجموعة بها من قبل الموردين أو لم تتم.

استبعاد المطلوبات المالية

يتم استبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الالتزام بموجب المطلوب قد تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته. عندما يتم إستبدال مطلوب مالي حالي بأخر من نفس المقترض بشروط مختلفة جوهرياً أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الإستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة استبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد. يتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في القائمة الموحدة للدخل.

مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة حيث تنوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

يتم مقاصة الدخل والمصروفات في القائمة الموحدة للدخل عندما تعكس عن جوهر المعاملة أو الحدث الآخر.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية - الإثبات المبدئي والقياس اللاحق (تتمة)
تكلفة إطفاء الأدوات المالية

يتم احتساب تكلفة الإطفاء باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي بعد حسم أي مخصص للاضمحلال والمبلغ الأصلي المستحق السداد أو الخصم. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أي علاوات أو خصومات من الاقتناء متضمنة تكاليف المعاملة والرسوم التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعلي.

قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس. ويستند قياس القيمة العادلة على افتراض بأن معاملة بيع الموجود أو تحويل المطلوب تحدث إما:

- في السوق الرئيسي للموجود أو المطلوب، أو
- في السوق الأكثر فائدة للموجود أو المطلوب في حال غياب السوق الرئيسي.

يجب أن يكون السوق الرئيسي أو السوق الأكثر فائدة متاح التعامل فيه للمجموعة.

يتم قياس القيمة العادلة للموجود أو المطلوب باستخدام الافتراضات التي سيستخدمها المشاركون في السوق عند تسعير الموجود أو المطلوب، على افتراض بأن مشاركي السوق يعملون بأفضل مصالحهم الاقتصادية.

يأخذ قياس القيمة العادلة للموجودات غير المالية بعين الاعتبار قدرة مشاركي السوق على إدراك منافع اقتصادية عن طريق استخدام الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها أو عن طريق بيعها إلى مشارك آخر في السوق الذي سيستخدم الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها.

يأخذ قياس القيمة العادلة للموجودات غير المالية بعين الاعتبار قدرة مشاركي السوق على إدراك منافع اقتصادية عن طريق استخدام الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها أو عن طريق بيعها إلى مشارك آخر في السوق الذي سيستخدم الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها.

تستخدم المجموعة تقنيات التقييم المناسبة حسب الظروف والتي تتوفر لها معلومات كافية لقياس القيمة العادلة، والذي يزيد الحد الأقصى لاستخدام المدخلات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها ويحد من استخدام المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها.

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقاس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية الموحدة ضمن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، بناءً على أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس قيمتها العادلة ككل:

- المستوى ١ - الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى ٢ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس القيمة العادلة المسجلة أما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- المستوى ٣ - تقنيات التقييم لأدنى مستوى والتي لا يمكن ملاحظة مدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس القيمة العادلة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية الموحدة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها - (استناداً إلى أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

أسهم خزانة

يتم إثبات أدوات أسهم حقوق الملكية الخاصة التي يتم إعادة شرائها (أسهم خزانة) بالتكلفة وتخصم من حقوق الملكية. لا يتم إثبات أي مكسب أو خسارة في القائمة الموحدة للدخل من شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات أسهم حقوق الملكية الخاصة بالشركة. يتم إلغاء حقوق التصويت المتعلقة بأسهم الخزانة للشركة ولا يتم تخصيص أرباح أسهم لهم على التوالي.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو متوقع) على المجموعة ناتج عن حدث سابق، ومن المحتمل أن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذه الإلتزامات ويمكن عمل تقدير موثوق لمبالغ هذه الإلتزامات. حيثما تتوقع المجموعة استرداد بعض أو جميع المخصصات، على سبيل المثال بموجب عقد تأمين، يتم إثبات التسويات كموجود منفصل فقط عندما تكون التسويات شبه مؤكدة. يتم عرض المصروفات المتعلقة بأي مخصصات في القائمة الموحدة للدخل بعد حسم أي تسويات.

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بدفع اشتراكات لنظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، البحرين لموظفيها البحرينيين، والهيئة العامة للضمان الاجتماعي، الكويت لموظفيها الكويتيين، والتي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات المجموعة تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي يتم صرفها عند استحقاقها.

كما تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب، والتي تستحق بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء التوظيف وعدد سنوات الخدمة. تدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت كمستحقات على مدى فترة التوظيف.

عقود التأجير التشغيلية

يتم إثبات مدفوعات عقود التأجير التشغيلية كمصروفات في القائمة الموحدة للدخل على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد التأجير.

٣ الآراء والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة

إن إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة يتطلب من مجلس الإدارة عمل آراء وتقديرات وافراضات قد تؤثر على المبالغ المدرجة للإيرادات والمصروفات والموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الإلتزامات المحتملة، بتاريخ إعداد التقارير المالية. ومع ذلك، عدم التيقن بشأن هذه الافتراضات والتقديرات يمكن أن يؤدي إلى نتائج قد تتطلب عمل تعديل جوهري للمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات التي تتأثر في الفترات المستقبلية.

الآراء

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذ مجلس الإدارة الآراء التالية التي لديها تأثيرات جوهريّة على المبالغ المثبتة في القوائم المالية الموحدة:

مبدأ الاستمرارية

قام مجلس الإدارة بعمل تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهو مقتنع بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن مجلس الإدارة ليس على علم بأي أمور جوهريّة غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهريّة حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

تصنيف الاستثمارات

تحدد إدارة المجموعة تصنيف استثماراتها عند الإثبات المبدئي "كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" أو "متاحة للبيع". يتم تصنيف الاستثمارات "كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" إذا تم إقتناؤها لغرض بيعها في المدى القريب. جميع الاستثمارات الأخرى تصنف "كاستثمارات متاحة للبيع".

٣ الآراء والتقديرات والإفتراضات المحاسبية الهامة (تتمة)

الآراء (تتمة)

عقود الإيجار

تحديد ما إذا كان الترتيب، هو عقد إيجار يعتمد على القصد من الترتيب في بداية التاريخ: يتم تحديد ما إذا كان تنفيذ الترتيب يعتمد على استخدام موجود أو موجودات محددة أو ينقل الترتيب حق استخدام الموجود أو الموجودات إذا لم يكن ذلك الحق غير محدد صراحة في الترتيب.

عقود التأجير التشغيلية - المجموعة كمستأجر

لقد دخلت المجموعة في عقود تأجير على العقارات التجارية لمباني مكاتبها ومباني مخازنها. حددت المجموعة بناءً على تقييم الشروط والبنود الواردة في الترتيبات، بأن المؤجر سيحتفظ بجميع المخاطر والمنافع الرئيسية لملكية الأرض وبالتالي يتم احتساب العقود كعقود تأجير تشغيلية.

التقديرات

إن الافتراضات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ إعداد كل تقرير مالي، والتي لديها مخاطر هامة لتكون سبباً لتعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، هي واضحة أذناه. تعتمد المجموعة في افتراضاتها وتقديراتها على معايير متوفرة عند إعداد القوائم المالية الموحدة. قد تتغير الظروف والافتراضات بشأن التطورات المستقبلية حسب تغيرات أو ظروف السوق الخارجة عن سيطرة المجموعة.

تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة

تقوم الإدارة باستخدام أفضل التقديرات في تحديد القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة غير المسعرة بالرجوع إلى استخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو استخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك صافي قيمة الموجودات أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

تستخدم الإدارة أفضل تقديراتها، ومع ذلك، فإن المبلغ الفعلي الذي سيتحقق من المعاملات المستقبلية قد يختلف عن التقدير الحالي للقيمة العادلة، وذلك لقلة التأكيدات الناتجة عن طبيعة تقييمات الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية الخاصة غير المسعرة.

مخصص المخزون البطيء الحركة والمتقادم

يُدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو متقادمًا، يتم عمل تقدير لصافي القيمة المتوقع تحقيقها. يتم عمل هذا التقدير بشكل فردي على المبالغ الهامة. أما المبالغ الغير هامة بشكل فردي ولكنها قديمة أو متقادمة، فيتم تقييمها بشكل جماعي وبطبق المخصص وفقاً لنوع المخزون والدرجة العمرية أو نسبة التقادم، بناءً على أسعار البيع التاريخية وتقديرات السنة القادمة.

بلغ إجمالي المخزون ٨,٨١٧,٠٣٢ دينار بحريني (٢٠١٦: ٩,٤٣٤,٤٤٦ دينار بحريني) وبلغ مخصص اضمحلال المخزون البطيء الحركة والمتقادم ٦٥٦,٩٤٦ دينار بحريني (٢٠١٦: ٥٨٥,٦٣٤ دينار بحريني) بتاريخ إعداد التقارير المالية. سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحققة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في القائمة الموحدة للدخل.

٣ الآراء والتقديرات والإفتراسات المحاسبية الهامة (تتمة)

التقديرات (تتمة)

اضمحلال العقارات والآلات والمعدات

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب عمل فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للاسترداد. إن القيمة القابلة للاسترداد للموجود هي القيمة الأعلى للقيمة العادلة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكاليف البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات. عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود عن قيمتها القابلة للاسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمحلاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للاسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقدية المستقبلية يتم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر الخاصة بالموجود. لا يعتقد أعضاء مجلس الإدارة بأن هناك أي اضمحلال في العقارات والآلات والمعدات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

الأعمار الإنتاجية للعقارات والآلات والمعدات

تحدد إدارة المجموعة الأعمار الإنتاجية المقدرة لعقاراتها وآلاتها ومعدات لها حساب الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ في الاعتبار المدة المتوقعة فيها استخدام الموجود وطبيعة التآكل والتقدم التجاري. تقوم الإدارة على أساس سنوي بمراجعة القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية ويتم تعديل مخصص الاستهلاك المستقبلي عندما تعتقد الإدارة بأن الأعمار الإنتاجية تختلف عن التقديرات السابقة.

اضمحلال استثمارات متاحة للبيع

للاستثمارات المتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمار أو مجموعة من الاستثمارات. في حالة الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع، فإن الدليل الموضوعي يتضمن انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة للاستثمار أدنى من تكلفتها. تحديد ما إذا كان "الانخفاض هام" أو "طويل الأمد" يتطلب عمل رأياً. لتحديد هذا الرأي، تقيم المجموعة، من بين عوامل أخرى، التغيرات التاريخية لأسعار الأسهم ومدتها أو المدى التي كانت القيمة العادلة للاستثمار أدنى من تكلفتها. بناءً على تقييم الاضمحلال، قامت الإدارة بإثبات مخصص اضمحلال للاستثمارات المتاحة للبيع بقيمة ٩٣١,١٦١ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: ٨٤١,٦٣٨ دينار بحريني).

اضمحلال الذمم التجارية المدينة

يتم عمل تقدير لمبلغ الذمم التجارية المدينة القابلة للتحصيل عندما يكون تحصيل المبلغ بالكامل غير محتمل. يتم عمل هذا التقدير بشكل فردي على المبالغ الهامة. أما المبالغ الغير هامة بشكل فردي، والتي فات مواعيد استحقاقها، يتم تقييمها بشكل جماعي ويتم عمل مخصص وفقاً لمدة فوات مواعيد الاستحقاق على أساس معدلات الاسترداد التاريخية.

بلغ إجمالي الذمم التجارية المدينة ٨,١٧٧,٦٠٦ دينار بحريني (٢٠١٦: ٨,٣٥٩,٠٩٩ دينار بحريني) وبلغ مخصص الإضمحلال ٥٨٩,٤٣١ دينار بحريني (٢٠١٦: ٥٦٢,٨١١ دينار بحريني) بتاريخ إعداد التقارير المالية. سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحصلة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في القائمة الموحدة للدخل.

٤ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

فيما يلي المعايير الصادرة ولكنها غير إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة وهي مدرجة أدناه. إن هذه القائمة هي للمعايير والتفسيرات الصادرة، والتي تتوقع المجموعة، بأنها ستكون بشكل معقول قابلة للتطبيق بتاريخ مستقبلي. تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير عندما تصبح إلزامية.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية

في يوليو ٢٠١٤، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي الصيغة النهائية للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية الذي يحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس وكافة الإصدارات السابقة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يجمع المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ بين جميع الجوانب الثلاث لمحاسبة مشروعات الأدوات المالية: التصنيف والقياس والإضمحلال ومحاسبة التحوط. إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ هو إلزامي في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بالتطبيق المبكر. باستثناء محاسبة التحوط، يتطلب تطبيقه بأثر رجعي، ولكن معلومات المقارنة غير إلزامية. بالنسبة لمحاسبة التحوط، يتم تطبيق المتطلبات عموماً بأثر رجعي، مع بعض الاستثناءات المحدودة.

إن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ سيكون له تأثير على تصنيف وقياس الموجودات المالية للمجموعة، ولكن ليس له تأثير على تصنيف وقياس المطلوبات المالية للمجموعة. وعلاوة على ذلك، لا تتوقع المجموعة أي تأثير جوهري في مخصص الذمم التجارية المدنية. يستند هذا التقييم إلى المعلومات المتوفرة حالياً وقد تخضع لتغيرات ناتجة عن المعلومات المعقولة والدعمة الإضافية التي سيتم اتاحتها للمجموعة ٢٠١٨ عندما تقوم المجموعة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بالإيرادات من عقود مبرمة مع عملاء

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ في شهر مايو ٢٠١٤ ويحدد المعيار نموذج من خمس خطوات جديدة والذي سيتم تطبيقه على الإيرادات الناتجة من العقود المبرمة مع العملاء. يتم إثبات الإيرادات بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ بمبلغ يعكس المقابل الذي تتوقع المنشأة استحقاقه نظير نقل البضائع أو الخدمات إلى العملاء. تقدم المبادئ في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ نهجاً أكثر تنظيمياً لقياس وإثبات الإيرادات.

ينطبق معيار الإيرادات الجديد على جميع المنشآت وسجل محل جميع متطلبات إثبات الإيرادات الحالية بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. سيتطلب تطبيقه إما بأثر رجعي كلي أو معدل للفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨ مع السماح بالتطبيق المبكر. يشير التقييم الأولي للمجموعة بأن المعيار الجديد من غير المرجح أن يكون له أي تأثير جوهري على نتائج المجموعة، ومع ذلك، ستكون هناك بعض التصنيفات ضمن القائمة الموحدة للدخل.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ في يناير ٢٠١٦ ويحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ المتعلق بعقود الإيجار، لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٤ المتعلق بتحديد ما إذا كان الترتيب يحتوي على عقد الإيجار، وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية السابقة رقم ١٥ المتعلق بحوافز عقود التأجير التشغيلية، وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية السابقة رقم ٢٧ المتعلق بتقييم جوهر المعاملات التي تنطوي على الشكل القانوني لعقد التأجير. يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المبادئ الخاصة بالإثبات والقياس والعرض والإفصاح لعقود الإيجار ويتطلب من المستأجرين احتساب كافة عقود الإيجار بموجب نموذج منفرد مدرج في قائمة المركز المالي بطريقة مشابهة لمحاسبة عقود الإيجار التمويلية بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧. ويتضمن المعيار على إعفائين إثبات خاصين بالمستأجرين - عقود الإيجار من الموجودات ذات القيمة المنخفضة (مثل الحواسيب الشخصية) وعقود إيجار قصيرة الأجل (أي عقود الإيجار ذات فترة عقد إيجار لمدة ١٢ شهراً أو أقل). عند بدء عقد الإيجار، سيقوم المستأجر بإثبات الالتزام لعمل مدفوعات التأجير (أي التزامات التأجير) والموجود الذي يمثل الحق في استخدام الموجودات المعنية خلال فترة عقد الإيجار (أي الحق في استخدام الموجود). سيتطلب من المستأجرين بشكل منفصل إثبات مصروفات الفوائد على التزامات الإيجار وحساب استهلاك حق استخدام الموجود.

كما يتطلب من المستأجرين إعادة قياس التزام التأجير عند وقوع أحداث معينة (مثل، تغيير فترة عقد الإيجار أو التغيير في مدفوعات الإيجار المستقبلية الناتجة عن التغيير في مؤشر أو معدل استخدامها لتحديد تلك المدفوعات). سيقوم المستأجر بشكل عام بإثبات مبلغ إعادة قياس التزام الإيجار كتعديل في حق استخدام الموجود.

٤ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ - المتعلق بعقود الإيجار (تتمة)
لم تتغير عملية احتساب المؤجر بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير رقم ١٦ بشكل جوهري عن عملية الاحتساب المحددة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧. سيستمر المؤجرون في تصنيف كافة عقود الإيجار باستخدام نفس مبدأ التصنيف كما هو مثبت في معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ والتميز بين نوعين من عقود الإيجار: عقود الإيجار التشغيلية وعقود الإيجار التمويلية.

كما يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ من المستأجرين والمؤجرين تقديم إفصاحات أكثر شمولية عن معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧.

إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ هو إلزامي للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٩. مع السماح بالتطبيق المبكر، ولكن ليس قبل تطبيق المنشأة المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥. يمكن للمستأجر اختيار تطبيق المعيار إما انتهاز الأثر الرجعي الكلي أو الأثر الرجعي المعدل. تقم المجموعة حالياً بتأثير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ وتخطط تطبيق المعيار الجديد بالتاريخ الإلزامي المطلوب.

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨: المتعلق ببيع أو المساهمة في الموجودات من قبل المستثمر وشركاته الزميلة أو مشروعه المشترك
تعالج التعديلات التضارب بين المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ في التعامل مع فقدان السيطرة على الشركة التابعة التي يتم بيعها أو مساهمتها لشركة زميلة أو مشروع مشترك. توضح التعديلات بأن المكسب أو الخسارة الناتجة عن بيع أو المساهمة في الموجودات التي تشكل الأعمال، على النحو المحدد في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣، بين المستثمر وشركاته الزميلة أو المشروع المشترك، سيتم إثباته بالكامل. أي مكسب أو خسارة ناتجة عن بيع أو المساهمة في الموجودات التي لا تشكل الأعمال، إلا أنه، سيتم إثباته فقط إلى حد حصة المستثمرين غير المرتبطة بالشركة الزميلة أو المشروع المشترك. يجب تطبيق هذه التعديلات بأثر رجعي وهي إلزامية للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦ مع السماح بالتطبيق المبكر. لا يتوقع بأن هذه التعديلات سيكون لها أي تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢٢ المتعلق بمعاملات العملة الأجنبية والمقابل المدفوع مقدماً
يوضح التفسير أنه عند تحديد سعر الصرف الفوري الذي سيتم استخدامه عند الإثبات المبدئي للموجود أو المصروف أو الدخل ذو الصلة (أو جزء منه) المتعلق عند استبعاد الموجودات غير النقدية أو المطلوبات غير النقدية ذات الصلة بالمقابل المدفوع مقدماً، فإن تاريخ المعاملة هو التاريخ الذي تثبت فيه المنشأة مبدئياً الموجودات غير النقدية أو المطلوبات غير النقدية الناتجة عن المقابل المدفوع مقدماً. وإذا كانت هناك مدفوعات أو مبالغ مستلمة متعددة مدفوعة مقدماً، عندئذ يجب على المنشأة أن تحدد تاريخ المعاملة لكل دفعه أو مبلغ مستلم للمقابل المدفوع مقدماً. يجوز للمنشآت تطبيق التعديلات بأثر مستقبلي كامل.

بدلاً من ذلك، يجوز للمنشأة أن تطبق التفسير بأثر مستقبلي على جميع الموجودات والمصروفات والدخل في نطاقها التي يتم إثباتها فيه مبدئياً أو بعد ذلك:

- (١) بداية فترة إعداد التقارير المالية التي تطبق فيها المنشأة التفسير أولاً؛ أو
- (٢) بداية فترة إعداد التقارير المالية السابقة المقدمة كمعلومات مقارنه في القوائم المالية الموحدة في فترة إعداد التقارير المالية التي تطبق فيها المنشأة التفسير أولاً.

إن التفسير إلزامي للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨. يسمح بالتطبيق المبكر للتفسير ويجب الإفصاح عنه. ومع ذلك، بما أن الممارسة الحالية للمجموعة تتماشى مع التفسير، فإن المجموعة لا تتوقع أي تأثير على قوائمها المالية الموحدة.

التعديلات الأخرى الناتجة من المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة التي أدخلت إلى المعايير والتفسيرات سوف لن يكون لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي الموحد أو الأداء المالي الموحد للمجموعة.

٥ دخل تشغيلي آخر

يمثل هذا دخل من خصومات ومكاسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات ودخل متنوع آخر للمجموعة.

٦ صافي دخل الاستثمار

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٣٨,٧٦٠	٥٤٠,٦٨٨	دخل أرباح الأسهم
٣٥٦,٤٤٥	٣٣٨,٥٣٩	مكسب من بيع استثمارات متاحة للبيع (صافي)
٨٩٥,٢٠٥	٨٧٩,٢٢٧	

٧ ربح المجموعة للسنة

يُدرج ربح المجموعة للسنة بعد احتساب الرسوم التالية:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣١,٩٩٠,٣٠٩	٣٠,٦١٣,٣٥٩	مخزون مثبت كمصروف عند بيع بضاعة تامة الصنع
٤١,٩٣٧	٧١,٣١٢	مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم (إيضاح ١٣)
١٣٢,٥٧٧	٨٥,٥١٢	مخصص اضمحلال الذمم التجارية المدينة (إيضاح ١٤)
٢٧٥,٦٣١	٢٨١,٢٦٢	عقود التأجير التشغيلية
٣٤,٠٩٦	٢,٨٣٣	مكسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات

تكاليف التمويل

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٨٣,٩٣٣	١٦٢,٩٢٥	فوائد على قروض لأجل وقروض استيراد وقرض من حقوق غير مسيطرة
٣٣,٩٤٣	٢٨,٥٩٧	فوائد على السحوبات على المكشوف من البنك
١٤,٨٦٠	١٤,٥٠٦	رسوم مصرفية
٢٣٢,٧٣٦	٢٠٦,٠٢٨	

تكاليف الموظفين

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣,٤١٢,٢٢٤	٣,٦٦٨,٩٧٩	رواتب وأجور
٢٨١,٦٦١	٢١٩,٢٦١	إشتراكات الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، البحرين والهيئة العامة للضمان الاجتماعي، الكويت
١٧١,٠٣٩	١٩٢,٧٣٥	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح ٢٤)
٩٢٠,٦١١	٩٦٦,٠٥٠	مكافآت أخرى
٤,٧٨٥,٥٣٥	٥,٠٤٧,٠٢٥	

تم تخصيص تكاليف الموظفين في القائمة الموحدة للدخل على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٢٥٦,٦٤١	١,٣٧٤,٦٨٣	تكاليف البيع
٣,٤٧٥,٥٧٧	٣,٦٢٢,٥٣٠	تكاليف الموظفين
٥٣,٣١٧	٤٩,٨١٢	تكاليف تشغيلية مباشرة - المخزن
٤,٧٨٥,٥٣٥	٥,٠٤٧,٠٢٥	

٨ ربح السهم

يتم احتساب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة الربح للسنة العائد إلى حاملي الأسهم العادية مجموعة ترافكو ش.م.ب. على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة، بإستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المعاد شراؤها من قبل الشركة والمحتفظ بها كأسهم خزانة.

يعكس الجدول التالي الدخل وحصة المعلومات المستخدمة في حساب النصيب الأساسي والمخفض للأسهم في الأرباح:

٢٠١٦	٢٠١٧	
١,٧٣٨,٢٦٧	١,٦٦٨,٧٠٢	ربح السنة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو - دينار بحريني
٧٧,١١١,٦٢٩	٧٧,٠٣٤,٩٣٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزانة
٢٣	٢٢	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

إن النصيب الأساسي والمخفض للسهم الواحد هو بنفس القيمة حيث لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير مخفض.

لا توجد معاملات أخرى متعلقة بالأسهم العادية أو الأسهم العادية المحتملة بين تاريخ إعداد التقارير المالية وتاريخ الانتهاء من إعداد هذه القوائم المالية الموحدة، التي قد يكون لها تأثير مخفض.

٩ عقارات وآلات ومعدات

التكلفة:	أراضي مملوكة ملكاً حراً دينار بحريني	مباني على أرض مستأجرة دينار بحريني	آلات ومكائن ومعدات تبريد دينار بحريني	أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية دينار بحريني	سيارات دينار بحريني	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
في ١ يناير ٢٠١٧	١,٥٠٧,١٩١	٧,٧٤٨,٩٥٣	١٣,٢٢١,٣٧٧	١,٦١٧,٣١٦	٢,٦٣٨,٢٦٨	١٥٩,١٢٧	٢٦,٨٩٢,٢٣٢
إضافات	٤٤٨,٩٧٤	٥٧,٤٩٥	١٤٧,٥٠٨	٩١,٧٢٧	٢١٨,٧٢٤	٤٨٩,٧٩٤	١,٤٥٤,٢٢٢
تحويلات	-	-	٤٢٦,٢٦٨	١,٤٤١	٥٦,٨٧٨	(٤٨٤,٥٨٧)	-
استبعادات	-	-	(٣١,١٨٥)	(١٢,٥٢٤)	(٦٩,٢٩٤)	-	(١١٣,٠٠٣)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	١,٩٥٦,١٦٥	٧,٨٠٦,٤٤٨	١٣,٧٦٣,٩٦٨	١,٦٩٧,٩٦٠	٢,٨٤٤,٥٧٦	١٦٤,٣٣٤	٢٨,٢٣٣,٤٥١
الاستهلاك المتراكم:	-	-	-	-	-	-	-
في ١ يناير ٢٠١٧	-	٣,٩٥٥,٠٣٥	١٠,٩٢١,٣٥٢	١,٣٨٤,١٣١	٢,١٤٥,٦٣٠	-	١٨,٤٠٦,١٤٨
المخصص للسنة	-	٢٢٥,٢٨٩	٥٣٧,٨٠٤	٧٥,٩٦٠	٢٠٢,٤٣٦	-	١,٠٤١,٤٨٩
المتعلق بالاستبعادات	-	-	(٣١,١٨١)	(١١,٨٧٣)	(٦٧,٣٨٣)	-	(١١٠,٤٣٧)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	-	٤,١٨٠,٣٢٤	١١,٤٢٧,٩٧٥	١,٤٤٨,٢١٨	٢,٢٨٠,٦٨٣	-	١٩,٣٣٧,٢٠٠
صافي القيم الدفترية:	١,٩٥٦,١٦٥	٣,٦٢٦,١٢٤	٢,٣٣٥,٩٩٣	٢٤٩,٧٤٢	٥٦٣,٨٩٣	١٦٤,٣٣٤	٨,٨٩٦,٢٥١
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	١,٩٥٦,١٦٥	٣,٦٢٦,١٢٤	٢,٣٣٥,٩٩٣	٢٤٩,٧٤٢	٥٦٣,٨٩٣	١٦٤,٣٣٤	٨,٨٩٦,٢٥١

توجد مباني وآلات ومكائن بصافي قيم دفترية تبلغ ١٣١,٤١٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٥٣,١٤٣ دينار بحريني) مقامة على أرض مملوكة لحكومة مملكة البحرين، ولا توجد إتفاقية تأجير بين الحكومة والمجموعة.

توجد مباني وآلات ومكائن لشركة تابعة بصافي قيم دفترية تبلغ ٥١٨,٠٣٧ دينار بحريني (٢٠١٦: ٤٠٠,٩٠٣ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة من حكومة مملكة البحرين. ستنتهي اتفاقية التأجير في سنة ٢٠١٨ وهي قابلة للتجديد حسب خيار الشركة التابعة.

توجد مباني لشركة تابعة بصافي قيم دفترية تبلغ ١٨٥,٠٢٢ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٩٩,٠٦٦ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة من أطراف ذات علاقة. كان عقد التأجير الأصلي لمدة ٢٥ سنة اعتباراً من ١ يوليو ١٩٨٠. تم أولاً تجديد عقد التأجير لفترة ١٠ سنوات في ١ يوليو ٢٠٠٥ لمدة ١٠ سنوات، وكذلك تم تجديد عقد التأجير لمدة ٥ سنوات ابتداءً من ١ أكتوبر ٢٠١٥ وهي قابلة للتجديد حسب خيار الشركة التابعة.

٩ عقارات وآلات ومعدات (تتمة)

أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	سيارات	أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية	آلات ومكائن ومعدات تبريد	مباني على أرض مستأجرة	أراضي مملوكة ملكاً حراً	التكلفة:
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٢٦,٢٢٤,١٤٤	٦٦,١٨٩	٢,٥٣٠,٨٥٧	١,٥٠٠,٤١٩	١٢,٩٥٠,٣٠٦	٧,٦٦٩,١٨٢	١,٥٠٧,١٩١
٧٩٦,٣٤٠	٣٨٢,٦٤٢	١٠٨,٦٤٥	٩٠,٥٥٣	١٩٢,٢١٣	٢٢,٢٨٧	-
-	(٢٨٩,٧٠٤)	٨٦,٠٩٥	٢٧,٩٠٠	١٠٨,٢١٥	٦٧,٤٩٤	-
(١٢٨,٢٥٢)	-	(٨٧,٣٢٩)	(١,٥٥٦)	(٢٩,٣٥٧)	(١٠,٠١٠)	-
٢٦,٨٩٢,٢٣٢	١٥٩,١٢٧	٢,٦٣٨,٢٦٨	١,٦١٧,٣١٦	١٣,٢٢١,٣٧٧	٧,٧٤٨,٩٥٣	١,٥٠٧,١٩١
١٧,٥١١,٤٧٧	-	٢,٠٦٦,٥٦٩	١,٣٠٩,٥٨٩	١٠,٣٩٦,٦٧٧	٣,٧٣٨,٦٤٢	-
٩٩٨,١٢٥	-	١٦٦,١٨٥	٧٥,٧٨٧	٥٣٧,٤٢٣	٢١٨,٧٣٠	-
(١٠٣,٤٥٤)	-	(٨٧,١٢٤)	(١,٢٤٥)	(١٢,٧٤٨)	(٢,٣٣٧)	-
١٨,٤٠٦,١٤٨	-	٢,١٤٥,٦٣٠	١,٣٨٤,١٣١	١٠,٩٢١,٣٥٢	٣,٩٥٥,٠٣٥	-
٨,٤٨٦,٠٨٤	١٥٩,١٢٧	٤٩٢,٦٣٨	٢٣٣,١٨٥	٢,٣٠٠,٠٢٥	٣,٧٩٣,٩١٨	١,٥٠٧,١٩١

في ١ يناير ٢٠١٦
إضافات
تحويلات
استبعادات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
الاستهلاك المتراكم:
في ١ يناير ٢٠١٦
المخصص للسنة
المتعلق بالاستبعادات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
صافي القيم الدفترية:
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٩ عقارات وآلات ومعدات (تتمة)

تم تخصيص تكلفة استهلاك السنة ضمن القائمة الموحدة للدخل كما يلي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣٨٣,٥٤٧	٣٩٠,٤٠٥	تكلفة المبيعات
٣٨٥,٠٤٨	٤١١,٨٧٥	استهلاك
٢٢٩,٥٣٠	٢٣٩,٢٠٩	تكاليف تشغيلية مباشرة - المخزن
٩٩٨,١٢٥	١,٠٤١,٤٨٩	

١٠ استثمار في شركة زميلة

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٣٦,٢٦% (٢٠١٦: ٣٦,٢٦%) في شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)، وهي شركة مسجلة في مملكة البحرين وتعمل في تجارة المواشي والأنشطة الأخرى ذات الصلة في مملكة البحرين.

فيما يلي تغيرات القيم المدرجة للاستثمار في الشركة الزميلة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٣٦١,٤٥٣	١,٩٨٠,٨٦٠	في ١ يناير
(١٣١,٧٣٦)	(١٦٨,٣١٥)	حصة الشركة في نتائج الشركة الزميلة خلال السنة
(٢٥,٨٨٦)	(٩,٩٢٠)	تغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع للشركة الزميلة خلال السنة
(٢٢٢,٩٧١)	-	أرباح أسهم مستلمة خلال السنة
١,٩٨٠,٨٦٠	١,٨٠٢,٦٢٥	في ٣١ ديسمبر

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية لاستثمار المجموعة في الشركة الزميلة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦,٢٤٨,٧٦٢	٥,٢٥٧,٥٨١	ملخص قائمة المركز المالي للشركة الزميلة:
٢٩٣,٦٦٨	٩٣٩,٧٧٥	موجودات متداولة
(١,٠٣٨,٤٣٣)	(١,١٨٧,٥٠٢)	موجودات غير متداولة
(٤١,٠٦٣)	(٣٨,٤٦٧)	مطلوبات متداولة
٥,٤٦٢,٩٣٤	٤,٩٧١,٣٨٧	مطلوبات غير متداولة
%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦	حقوق الملكية
١,٩٨٠,٨٦٠	١,٨٠٢,٦٢٥	نسبة حصة ملكية المجموعة

القيمة المدرجة للاستثمار في الشركة الزميلة

١٠ استثمار في شركة زميلة (تتمة)

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١١,١٧٧,٨٣٧	٧,٧١١,٧٤٤	ملخص قائمة الدخل الشامل للشركة الزميلة:
(١٠,٤١٩,٩٥٧)	(٧,٢٢٦,٦٤٧)	إيرادات
(٧٨٥,٩٧٧)	(٦٨١,١٣٢)	تكلفة المبيعات
(١٢٩,١٠٦)	(١٤٣,٨٥١)	مصروفات عامة وإدارية
(٢٠٦,١٠٧)	(١٢٤,٣٠٣)	استهلاك
		تكاليف التمويل
(٣٦٣,٣١٠)	(٤٦٤,١٨٩)	الخسارة للسنة
%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦	نسبة حصة ملكية المجموعة
(١٣١,٧٣٦)	(١٦٨,٣١٥)	حصة المجموعة في نتائج السنة
٢٢٢,٩٧١	-	أرباح الأسهم المستلمة

تم تسجيل نتائج الشركة الزميلة بناءً على حسابات الإدارة المعتمدة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.
لا توجد لدى الشركة الزميلة أية التزامات محتملة أو إرتباطات رأسمالية جوهرية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

١١ استثمارات متاحة للبيع

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦,٠٩٣,٨٨٢	٥,٤٩٧,١٩١	استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة:
٥٦٢,٦٩٣	٥٤٧,٠٣٩	- في البحرين
٦,٦٥٦,٥٧٥	٦,٠٤٤,٢٣٠	- في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٢,٥١٣,٤٣٣	٣,٧١٥,٥٧٦	استثمارات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة:
٣١٤,٦٩١	٩٢,٥٩٤	- مدرجة بالقيمة العادلة
٢,٨٢٨,١٢٤	٣,٨٠٨,١٧٠	- بسعر التكلفة
٩,٤٨٤,٦٩٩	٩,٨٥٢,٤٠٠	مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع

فيما يلي التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع خلال السنة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٩,٨٥٥,٤٤٨	٩,٤٨٤,٦٩٩	في ١ يناير
٦٥٩,٣٥٧	١٩٣,٦٧٧	شراء استثمارات
(٦٨٠,٧٦٤)	(٧٦٧,١٤٣)	استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة الدفترية
-	(١٥,٠٠٠)	عائد رأس المال
(١٣٧,٤٠٥)	١,٠٩٦,٧٤٩	تغيرات في القيم العادلة
(٢١١,٩٣٧)	(١٤٠,٥٨٢)	اضمحلال في القيمة
٩,٤٨٤,٦٩٩	٩,٨٥٢,٤٠٠	في ٣١ ديسمبر

١١ استثمارات متاحة للبيع (تمة)

فيما يلي التغيرات في مخصص الاضمحلال في قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦٩٦,٤٤٨	٨٤١,٦٣٨	في ١ يناير
٢١١,٩٣٧	١٤٠,٥٨٢	مثبت خلال السنة
(٦٦,٧٤٧)	(٥١,٠٥٩)	متعلق باستبعاد استثمارات
٨٤١,٦٣٨	٩٣١,١٦١	في ٣١ ديسمبر

استثمارات مسعرة

يتم تحديد القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة بالرجوع إلى أسعار العروض المعلنة في السوق النشطة.

استثمارات غير مسعرة

تم تقدير القيم العادلة للاستثمارات غير المسعرة باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك صافي قيمة الموجودات ومنهجيات التقييم المناسبة الأخرى. بالنسبة لبعض الاستثمارات العقارية، لا توجد أسعار سوقية حالياً متوفرة يمكن ملاحظتها، وبالتالي يتم إدراج هذه الاستثمارات بسعر التكلفة.

١٢ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يوضح الجدول التالي التسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة:

قياس القيمة العادلة باستخدام				تاريخ التقييم	٣١ ديسمبر ٢٠١٧
مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها (المستوى ٣)	مدخلات ذات تأثير جوهري يمكن ملاحظتها (المستوى ٢)	أسعار مسعرة في أسواق نشطة (المستوى ١)	مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها (المستوى ٣)		
المجموع	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
٦,٠٤٤,٢٣٠	-	-	٦,٠٤٤,٢٣٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٧	استثمارات متاحة للبيع
٣,٧١٥,٥٧٦	٣,٧١٥,٥٧٦	-	-	٣١ ديسمبر ٢٠١٧	مسعرة (إيضاح ١١)
٩,٧٥٩,٨٠٦	٣,٧١٥,٥٧٦	-	٦,٠٤٤,٢٣٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٧	غير مسعرة (إيضاح ١١)

المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة:

لا يوجد مطلوبات مقاسة بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وفي ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

قياس القيمة العادلة باستخدام				تاريخ التقييم	٣١ ديسمبر ٢٠١٦
مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها (المستوى ٣)	مدخلات ذات تأثير جوهري يمكن ملاحظتها (المستوى ٢)	أسعار مسعرة في أسواق نشطة (المستوى ١)	مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها (المستوى ٣)		
المجموع	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
٦,٦٥٦,٥٧٥	-	-	٦,٦٥٦,٥٧٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	استثمارات متاحة للبيع
٢,٥١٣,٤٣٣	٢,٥١٣,٤٣٣	-	-	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	مسعرة (إيضاح ١١)
٩,١٧٠,٠٠٨	٢,٥١٣,٤٣٣	-	٦,٦٥٦,٥٧٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	غير مسعرة (إيضاح ١١)

١٢ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

خلال فترات إعداد التقارير المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة ولم تكن هناك تحويلات إلى أو من المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.

تم تقييم سندات أسهم حقوق الملكية للمستوى ٣ باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك استخدام صافي قيمة الموجودات ومنهجيات التقييم المناسبة الأخرى.

تسوية قياسات القيمة العادلة للأدوات المالية المستوى ٣

فيما يلي التغيرات في القيم العادلة للموجودات المالية المصنفة ضمن فئة المستوى ٣:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٧٧٣,٦٦٧	٢,٥١٣,٤٣٣	في ١ يناير
-	(١٥,٠٠٠)	عائد رأس المال
(٢٦٠,٢٣٤)	١,٢١٧,١٤٣	تغيرات في القيمة العادلة
٢,٥١٣,٤٣٣	٣,٧١٥,٥٧٦	في ٣١ ديسمبر

١٣ المخزون

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣,٦٦٢,٩٣٧	٣,٥٩٠,٧٣٢	بضاعة لغرض البيع
٢,٧٦٣,٧٥٩	٢,٣٠٣,٩٢٥	مواد خام و مواد استهلاكية [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٢٢٢,٠٣٩ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٨٠,٣٥٠ دينار بحريني)]
١,٥٠٦,٧١٤	١,٢٣٠,٥٠٨	بضاعة قيد التحصيل
٧٠٧,١٦٢	٨٣٥,٦٤٧	بضاعة تامة الصنع [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٧,٨٢٥ دينار بحريني (٢٠١٦: ٧,٦٣٨ دينار بحريني)]
٢٠٨,٢٤٠	١٩٩,٢٧٤	قطع غيار و مواد أخرى [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٤٢٧,٠٨٢ دينار بحريني (٢٠١٦: ٣٩٧,٦٤٦ دينار بحريني)]
٨,٨٤٨,٨١٢	٨,١٦٠,٠٨٦	

فيما يلي الحركة في مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم:

٢٠١٧				
مواد خام و مواد استهلاكية	بضاعة تامة الصنع	قطع غيار و مواد أخرى	المجموع	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
١٨٠,٣٥٠	٧,٦٣٨	٣٩٧,٦٤٦	٥٨٥,٦٣٤	في ١ يناير ٢٠١٧
٤١,٦٨٩	١٨٧	٢٩,٤٣٦	٧١,٣١٢	المخصص للسنة - (صافي)
٢٢٢,٠٣٩	٧,٨٢٥	٤٢٧,٠٨٢	٦٥٦,٩٤٦	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

١٣ المخزون (تتمة)

فيما يلي الحركة في مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم: (تتمة)

٢٠١٦	مواد خام ومواد استهلاكية	بضاعة تامة الصنع	قطع غيار ومواد أخرى	المجموع
	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
في ١ يناير ٢٠١٦	١٧٠,٧٩٩	٥,١٣٨	٣٦٧,٧٦٠	٥٤٣,٦٩٧
المخصص للسنة - (صافي)	٩,٥٥١	٢,٥٠٠	٢٩,٨٨٦	٤١,٩٣٧
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	١٨٠,٣٥٠	٧,٦٣٨	٣٩٧,٦٤٦	٥٨٥,٦٣٤

١٤ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٧,٦٥٦,٤٢٦	٧,٤٥٦,٩٠٧	ذمم تجارية مدينة [بعد حسم مخصص الاضمحلال البالغ ٥٨٩,٤٣١ دينار بحريني (٢٠١٦: ٥٦٢,٨١١ دينار بحريني)]
١٣٩,٨٦٢	١٣١,٢٦٨	ذمم تجارية مدينة - أطراف ذات علاقة (إيضاح ٣٠)
٧,٧٩٦,٢٨٨	٧,٥٨٨,١٧٥	
٥٧٢,٢٧٣	٥٠٦,٩٢٩	ذمم مدينة أخرى
١٩٥,٧١٤	١٨١,٥٢٨	مبالغ مدفوعة مقدماً
١٥,٥٤٣	١٩,٦٢٧	ودائع
٩,١٢٣	٢,٦٢٦	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة (إيضاح ٣٠)
٨,٥٨٨,٩٤١	٨,٢٩٨,٨٨٥	

فيما يلي بنود وشروط الموجودات المالية المذكورة أعلاه:

- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية المدينة ويتم تسويتها عادةً خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة لبنود وشروط الذمم التجارية المدينة - أطراف ذات علاقة ومبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة، راجع إيضاح ٣٠.
- لا تستحق أية فائدة على الذمم المدينة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ثلاثة أشهر.

تم اضمحلال ذمم تجارية مدينة بإجمالي ٥٨٩,٤٣١ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: ٥٦٢,٨١١ دينار بحريني). بالنسبة لتوضيحات بشأن عمليات إدارة مخاطر ائتمان المجموعة، راجع إيضاح ٣٢.

فيما يلي التغييرات في مخصص اضمحلال الذمم التجارية المدينة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٠٠,٩٢٣	٥٦٢,٨١١	في ١ يناير
١٣٢,٥٧٧	٨٥,٥١٢	المخصص للسنة - (صافي)
(٧٠,٦٨٩)	(٥٨,٨٩٢)	مبالغ مشطوبة
٥٦٢,٨١١	٥٨٩,٤٣١	في ٣١ ديسمبر

١٤ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (تتمة)

فيما يلي التحليل الزمني للذمم التجارية المدينة غير المضمحلة كما في ٣١ ديسمبر:

لم يفت موعداً استحقاقها وغير مضمحلة		فات موعداً استحقاقها ولكنها غير مضمحلة		المجموع	
أقل من ٣٠ يوماً	أكثر من ٣٠ يوماً	أقل من ٣٠ يوماً	أكثر من ٣٠ يوماً	دينار بحريني	دينار بحريني
٣,٩٠٠,٨٠٧	١,٩١٧,٩١٧	١,٢٤١,٤٦٨	٥٢٧,٩٨٣	٧,٥٨٨,١٧٥	٢٠١٧
٣,٥٨٢,٤٧١	٢,١٧٩,٦٨٤	١,١٢٠,٢٧٩	٩١٣,٨٥٤	٧,٧٩٦,٢٨٨	٢٠١٦

من المتوقع استرداد الذمم التجارية المدينة غير المضمحلة بالكامل بناءً على الخبرات السابقة. لا تقم المجموعة بالحصول على ضمانات على الذمم التجارية المدينة.

١٥ النقد وما في حكمه

إن النقد وما في حكمه المتضمن في القائمة الموحدة للتدفقات النقدية الموحدة يشمل المبالغ التالية:

٢٠١٧	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٧٧٩,٥٦١	٩٥٨,٣٦٢	أرصدة لدى بنوك ونقد
(٣٦٤,٨٦٩)	(١,١١٢,٧٠٦)	سحوبات على المكشوف من البنك
٢,٤١٤,٦٩٢	(١٥٤,٣٤٤)	النقد وما في حكمه كما في ٣١ ديسمبر

إن أرصدة السحوبات على المكشوف من البنك هي غالباً بالدينار البحريني والدولار الأمريكي وتحمل فائدة بمعدلات تجارية.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، لدى المجموعة مبالغ وقدرها ١٥,٥٩٣,٨٠٧ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٥,٧٣٣,٨٢١ دينار بحريني) من تسهيلات القروض غير المسحوبة التي قد استوفيت جميع الشروط المتعلقة بها.

١٦ رأس المال

٢٠١٧	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	المصرح به:
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠١٦: ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	الصادر والمكتتب والمدفوع بالكامل:
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	٨٠,٦٧٥,٠٥٢ (٢٠١٦: ٨٠,٦٧٥,٠٥٢) سهم بقيمة إسمية قدرها ٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم

١٦ رأس المال (تتمة)

(أ) فيما يلي توزيع رأس المال:

٣١ ديسمبر ٢٠١٦			٣١ ديسمبر ٢٠١٧			الفئات
نسبة من مجموع الأسهم القائمة %	عدد المساهمين	عدد الأسهم	نسبة من مجموع الأسهم القائمة %	عدد المساهمين	عدد الأسهم	
٥٢	٣,٠٢٠	٤١,٩١١,٥٥٣	٥٠	٢,٩٨٩	٤٠,٢٨٤,٣٠٩	أقل من ١%
٣٨	١٥	٣٠,٣٢٩,٨٥٣	٤٠	١٤	٣١,٩٥٧,٠٩٧	١% لغاية أقل من ٥%
١٠	١	٨,٤٣٣,٦٤٦	١٠	١	٨,٤٣٣,٦٤٦	١٠% لغاية أقل من ٢٠%
١٠٠	٣,٠٣٦	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	١٠٠	٣,٠٠٤	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	

(ب) فيما يلي إسم وجنسية المساهم الرئيسي، الذي يحتفظ بأكثر من ٥% من رأس المال الصادر للشركة وعدد الأسهم المحتفظ بها من قبله كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

الاسم	الجنسية	عدد الأسهم
عبد الحميد زينل محمد زينل	بحريني	٨,٤٣٣,٦٤٦

(ج) فيما يلي تفاصيل جنسية المساهم ونسبة حصة ملكيته لمجموع الأسهم القائمة لرأس المال:

٢٠١٦			٢٠١٧			الجنسية
نسبة من مجموع الأسهم القائمة	عدد المساهمين	عدد الأسهم	نسبة من مجموع الأسهم القائمة	عدد المساهمين	عدد الأسهم	
٩٧,٨٧	٣,٠٠٥	٧٨,٩٥٨,٥٩٦	٩٧,٩٧	٢,٩٧٣	٧٩,٠٣٤,٦٦٤	بحريني
٠,٨٨	٢	٧١٠,٩٣٢	٠,٩٠	٣	٧٢٧,٤٩٣	كويتي
٠,٩١	١٥	٧٣٣,٤٦٥	٠,٨٣	١٤	٦٧٣,٤٧٠	سعودي
٠,١٩	٣	١٥٦,٥٥٦	٠,١٥	٣	١٢١,٥٥٦	هندي
٠,٠٤	١	٣٥,٩١٨	٠,٠٤	١	٣٥,٩١٨	أردني
٠,٠٤	١	٣١,٩٧٨	٠,٠٤	٢	٣٤,٩٨٦	اماراتي
٠,٠٣	١	٢١,٥٠٠	٠,٠٣	١	٢١,٥٠٠	بريطاني
٠,٠١	١	١١,٦٥٥	٠,٠١	١	١١,٦٥٥	مصري
٠,٠٢	٧	١٤,٤٥٢	٠,٠١	٦	١٣,٨١٠	أخرى
١٠٠	٣,٠٣٦	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	١٠٠	٣,٠٠٤	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	

١٦ رأس المال (تتمة)

(د) فيما يلي تفاصيل الحصص المحتفظ بها من قبل الهيئات الحكومية في البحرين كنسبة من مجموع الأسهم القائمة لرأس المال:

مؤسسات حكومية	٢٠١٧		٢٠١٦		نسبة من مجموع الأسهم القائمة
	عدد الأسهم	عدد المساهمين	عدد الأسهم	عدد المساهمين	
مؤسسات حكومية	٣,٩٩٥,٢٥٨	٣	٤,٠٠٣,٨٨١	٣	٤,٩٦

١٧ أسهم خزانة

تمثل أسهم الخزانة ٣,٦٤٠,١١٧ (٢٠١٦: ٣,٦٤٠,١١٧) سهم وبإجمالي ٨٣٤,٠٠٩ دينار بحريني (٢٠١٦: ٨٣٤,٠٠٩ دينار بحريني)، التي تمثل ٤,٥١% (٢٠١٦: ٤,٥١%) من رأس المال الصادر، والمحتفظ بها من قبل الشركة. خلال السنة، لم تقم الشركة بإعادة شراء أي سهم إضافي (٢٠١٦: ١٨٤,٤٢٠ سهم إضافي معاد شراؤه بقيمة ٤٢,٥٣٣ دينار بحريني)

١٨ علاوة إصدار أسهم

نتجت علاوة إصدار الأسهم من إصدار أسهم في سنة ٢٠٠٠ وحقوق الأسهم الصادرة في سنة ٢٠٠٨ وهي غير متاحة للتوزيع. ولكن يمكن استخدامها في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

١٩ إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للشركة تم تحويل ١٠% من ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني. يجوز للشركة أن تقرر إيقاف مثل هذه التحويلات السنوية عندما يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠% من رأس المال الصادر والمدفوع. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ١٦٨,٥٢١ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٧٥,٤٧٧ دينار بحريني) إلى الإحتياطي القانوني.

إن هذا الإحتياطي لا يمكن استخدامه لغرض التوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

٢٠ إحتياطي عام

تم عمل التحويل إلى الإحتياطي العام طبقاً للنظام الأساسي للشركة. يمكن للشركة أن تقرر إيقاف هذه التحويلات السنوية عندما يكون ذلك مناسباً، كما إنه لا يوجد أي قيود على توزيع هذا الإحتياطي. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني) إلى الإحتياطي العام.

٢١ إحتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

يتعلق هذا الإحتياطي بتغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع، وتغيرات القيمة العادلة لاستثمارات الشركة الزميلة المتاحة للبيع وفروق الصرف الناتجة من تحويل العمليات الأجنبية.

٢٢ أرباح مبقاة - غير قابلة للتوزيع

تمثل هذه حصة المجموعة في الإحتياطي القانوني من شركاتها التابعة وهي غير قابلة للتوزيع. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ٧١,١٣٨ دينار بحريني (٢٠١٦: ٦٠,٧٣٧ دينار بحريني) المتعلق بحصتها من الإحتياطي القانوني المحول من قبل إحدى شركاتها التابعة.

٢٣ أرباح أسهم مدفوعة وموصى بتوزيعها

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين الذي عقد بتاريخ ٢٦ مارس ٢٠١٧، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٧ فلس للسهم وبإجمالي ١,٣٠٩,٥٩٤ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (٢٠١٦: باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٦ فلس للسهم وبإجمالي ١,٢٣٥,٥١٠ دينار بحريني متعلقة بسنة ٢٠١٥).

تم اقتراح توزيع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٦ فلس للسهم وبإجمالي ١,٢٣٢,٥٥٩ دينار بحريني، (٢٠١٦: أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٧ فلس للسهم وبإجمالي ١,٣٠٩,٥٩٤ دينار بحريني)، وسيخضع للحصول على موافقة الرسمية للمساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي

٢٤ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

إن التغيرات في المخصص المثبت في القائمة الموحدة للمركز المالي هي كما يلي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٠٧٨,٧٤٥	١,٢١٦,٣٦٥	في ١ يناير
١٧١,٠٣٩	١٩٢,٧٣٥	المخصص خلال السنة (إيضاح ٧)
(٣٣,٤١٩)	(١٠٥,٢٧١)	المدفوع خلال السنة
<u>١,٢١٦,٣٦٥</u>	<u>١,٣٠٣,٨٢٩</u>	في ٣١ ديسمبر

٢٥ قرض من حقوق غير مسيطرة

هذا قرض غير مضمون ولا توجد له شروط سداد محددة. يحمل القرض فائدة بمعدل فعلي قدره ٥ % (٢٠١٦: ٥ %) سنوياً. خلال السنة، لم تقم المجموعة بسداد أية مبالغ للحقوق غير المسيطرة فيما يتعلق بالقرض (٢٠١٦: ١٣٠,٠٠٠ دينار بحريني)

٢٦ قروض لأجل

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣٧٥,٠٠٠	١٢٥,٠٠٠	أ) قرض من بنك البحرين الوطني ش.م.ب.
١٨٧,٥٠٩	١٠٤,١٧٣	ب) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. - ١
-	٦٦٦,٦٦٨	ج) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. - ٢
٢٠,٨٤٥	-	د) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. - ٣
٣٣,٠٩٨	-	و) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. - ٤
<u>٦١٦,٤٥٢</u>	<u>٨٩٥,٨٤١</u>	

تم عرض القروض لأجل في القائمة الموحدة للمركز المالي كالتالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢٢٩,١٨٨	٤٣٧,٥١٢	غير متداولة
٣٨٧,٢٦٤	٤٥٨,٣٢٩	متداولة
<u>٦١٦,٤٥٢</u>	<u>٨٩٥,٨٤١</u>	

يتم الإفصاح عن أقساط القروض المستحقة الدفع خلال ١٢ شهراً من تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي كجزء متداول والمتبقي تم الإفصاح عنه كجزء غير متداول.

٢٦ قروض لأجل (تمة)

(أ) تم الحصول على قرض من بنك البحرين الوطني ش.م.ب. لأغراض رأس المال العامل، وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ١٢ قسط ربع سنوي بقيمة ٦٢,٥٠٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ٦٢,٥٠٠ دينار بحريني)، ابتداءً من شهر يوليو ٢٠١٥ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لمدة ثلاثة أشهر مضافاً إليه فائدة بنسبة ٢,١٥% سنوياً (٢٠١٦: بمعدل بيبور لمدة ثلاثة أشهر مضافاً إليه فائدة ٢,١٥%) سنوياً. تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

(ب) تم الحصول على قرض لأجل من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. لأغراض رأس المال العامل وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ٢٤ قسط ربع سنوي متساوي قيمة كل منها ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني (٢٠١٦: ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني) ابتداءً من شهر فبراير ٢٠١٣ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لمدة ثلاثة أشهر مضافاً إليه فائدة بنسبة ٣% سنوياً (٢٠١٦: بمعدل بيبور لمدة ثلاثة أشهر مضافاً إليه فائدة ٣%). تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

(ج) تم الحصول على قرض لأجل من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. لأغراض رأس المال العامل وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ٣٦ قسط شهري متساوي قيمة كل منها ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني (٢٠١٦: ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني)، ابتداءً من شهر سبتمبر ٢٠١٧ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لمدة شهر واحد مضافاً إليه فائدة بنسبة ٢,٧٥% سنوياً (٢٠١٦: لا شيء). تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

(د) تم الحصول على قرض لأجل من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. لشراء الأرض الواقعة في الحد وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ٣٦ قسط شهري متساوي قيمة كل منها ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني (٢٠١٦: ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني)، ابتداءً من شهر يناير ٢٠١٤ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لمدة ثلاثة أشهر مضافاً إليه فائدة بنسبة ٢,٢٥% سنوياً (٢٠١٦: بيبور مضافاً إليه ٢,٢٥%). تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة وتم دفعها بالكامل خلال السنة.

(هـ) تم الحصول على قرض لأجل من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. للنفقات الرأسمالية وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ٦٠ قسط شهري متفاوت ابتداءً من أغسطس ٢٠١٢ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لثلاثة أشهر مضافاً إليه ٣% (٢٠١٦: بيبور لثلاثة أشهر مضافاً إليه ٣%) سنوياً. تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة. وتم دفعها بالكامل خلال السنة.

تتطلب شروط اتفاقيات القرض الإلتزام ببعض التعهدات المتعلقة بالنسب المالية والإعلان عن توزيع أرباح الأسهم للمساهمين. تم الإلتزام بجميع تعهدات القروض.

٢٧ ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣,٥٤٤,٤٠١	٣,٢٨٠,٥٨١	ذمم تجارية دائنة
١,٣٢٤,٤٢٠	١,٦٦٩,٣٦٢	مصروفات مستحقة
٤٣١,٢٩٤	٤٣٥,٥٥١	أرباح أسهم لم يطالب بها بعد
٣٩٤,٥٦٠	٢٤٧,١٦٠	ذمم دائنة أخرى
٢٣٢,٦٩٦	٤٢٣,٤٠٣	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة (إيضاح ٣٠)
<u>٥,٩٢٧,٣٧١</u>	<u>٦,٠٥٦,٠٥٧</u>	

فيما يلي أحكام وشروط المطلوبات المالية المذكورة أعلاه:

- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية الدائنة ويتم تسويتها عادة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة للبنود والشروط المتعلقة بالمبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة، راجع إيضاح ٣٠.
- لا تستحق أية فائدة على الذمم الدائنة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ستة أشهر.

٢٨ قروض استيراد

تم الحصول على هذه القروض من بنوك تجارية لإستيراد مواد خام وبضاعة تامة الصنع مع متوسط مرجح سعر الفائدة الفعلي بمعدل ٣,٧٥% (٢٠١٦: ٣,٥٢%) سنوياً وهي مضمونة بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

٢٩ شركة تابعة جوهرية - مملوكة بشكل جزئي

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٥١% في شركة أوال للألبان ذ.م.م.، وهي شركة تابعة تأسست في مملكة البحرين وتعمل في مجال إنتاج وتموين الحليب والعصائر والأيسكريم وصلصة الطماطم.

فيما يلي أذناه ملخص المعلومات المالية للشركة التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. تستند هذه المعلومات على المبالغ قبل الاستبعادات البيئية.

٢٠١٦	٢٠١٧	ملخص قائمة الدخل الشامل:
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٤,٥١١,٢٤١	١٥,١٠٦,٦٦٣	مبيعات
٧٣,٥٧٤	٢٧,٠٧٢	دخل تشغيلي آخر
(٩,٧٤٥,٤٢٥)	(١٠,١٨٨,٤٦٦)	تكاليف المبيعات
(١,٥١٣,٧٩٨)	(١,٥٠٩,٧٨٢)	مصروفات البيع والتوزيع
(١,٤٨١,٤٢٤)	(١,٣٦٦,٨١٥)	تكاليف الموظفين
(٣٤٠,٧٣٠)	(٤٨١,١٧٧)	مصروفات عامة وإدارية
(٨٣,٥٦٦)	(٥٦,١١٥)	تكاليف التمويل
(١١٥,٣٨٣)	(١٣٨,٥٠٢)	استهلاك
١٢,٩٤٠	٢٣,١٤٤	مكاسب صرف العملات - صافي
١,٣١٧,٤٢٩	١,٤١٦,٠٢٢	الربح للسنة
(٣٦,٢٨٣)	٢٥,٨١١	الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى
١,٢٨١,١٤٦	١,٤٤١,٨٣٣	مجموع الدخل الشامل
٦٢٧,٧٦٢	٧٠٦,٤٩٨	العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
٢٠١,٤٥٢	-	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة

٢٠١٦	٢٠١٧	ملخص قائمة المركز المالي:
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣,٩٢٨,٨٦٨	٥,٢٥٤,٦٥٧	مخزون ونقد وأرصدة لدى بنوك (متداول)
١,٣٤٥,٤٩٥	١,٣٥٩,٥١٨	عقارات وآلات ومعدات وموجودات أخرى (غير متداولة)
٣,٢٤٤,٦٩٥	٣,٢٣٩,٨٢٥	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (متداول)
(٢,٣٨٩,٦٩١)	(٢,٧٨٢,٣٩٢)	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى (متداول)
(٥٠٥,٦٥٠)	-	سحوبات على المكشوف من البنك (متداولة)
(٣٣,٠٩٨)	-	قروض تستحق عليها فائدة والتزامات الإقتراض (متداولة)
(١,٠٠٠,٠٠٠)	(١,٠٠٠,٠٠٠)	قروض تستحق عليها فائدة والتزامات الإقتراض (غير متداولة)
(٥٠٤,٣٧٨)	(٥٤٣,٥٣٤)	مكافآت نهاية خدمة الموظفين (غير متداولة)
٤,٠٨٦,٢٤١	٥,٥٢٨,٠٧٤	حقوق الملكية
٢,٠٨٣,٩٨٣	٢,٨١٩,٣١٨	العائد إلى:
٢,٠٠٢,٢٥٨	٢,٧٠٨,٧٥٦	حاملي أسهم الشركة الام
٤,٠٨٦,٢٤١	٥,٥٢٨,٠٧٤	حقوق غير مسيطرة

٢٠١٦	٢٠١٧	ملخص معلومات قائمة التدفقات النقدية:
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٤٢٥,٠٠٦	٢,٤٣٩,٦٨٦	صافي التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية
(٣٣٨,٢٨٤)	(٤٠٠,٥٣٣)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
(٩٣٠,٦٢٨)	(٣٣,٠٩٨)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
(٣٦,٢٨٣)	٢٥,٨١١	تعديلات تحويل العملات الاجنبية
١١٩,٨١١	٢,٠٣١,٨٦٦	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه

٣٠ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والمساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وشركات ذات أعضاء مجلس إدارة مشتركين وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي المعاملات والأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة الموحدة للمركز المالي والقائمة الموحدة للدخل:

الاسم	العلاقة	طبيعة المعاملات				
شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)	شركة زميلة	الخدمات المقدمة وأرباح الأسهم المستلمة.				
الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.م.	شركة زميلة	شركة قيد التصفية				
شركة يوسف عبد الرحمن إنجنير القابضة ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة				
انترشيلد ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	خدمات التأمين.				
الشركة المتحدة لصناعات الورق ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء مواد التعبئة والتغليف.				
شركة دلمون للدواجن ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات وأرباح الأسهم المستلمة.				
مركز سفريات المنامة	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المقدمة				
مجموعة محمد جلال	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.				
شركة صالح الصالح ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.				
شركة إبراهيم خليل كانو ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء قطع الغيار والخدمات المستلمة.				
شركة محمد علي زينل عبدالله (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.				
شركة فخر للإلكترونيات ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	مبيعات.				
المؤسسة الوطنية للنقل	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة				
بدجت – تأجير السيارات	عضو مجلس إدارة مشترك	الخدمات المستلمة				
شركة البحرين للسينما ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	مبيعات.				
خالد المؤيد وأولاده ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات.				
بي إم أي ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع وأرباح الأسهم المستلمة.				
شركة توريد الأغذية ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع.				
مجموعة بانز ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	مبيعات وأرباح الأسهم المستلمة.				
عبدالله يوسف فخر وأولاده	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع والخدمات المستلمة.				
٣١ ديسمبر ٢٠١٧	مبيعات دينار بحريني	شراء بضائع وخدمات دينار بحريني	دخل تشغيلي آخر دينار بحريني	ذمم تجارية مدينة دينار بحريني	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة دينار بحريني
شركات زميلة	-	١٩٠,٩٤٠	٥٥,٦٦٧	-	٢,٦٢٦	٤٤,٦٠٤
أعضاء مجلس الإدارة المشتركين	٤٥٣,٩٥٤	١,٠٨٤,١٤٢	٣٠٠,٧٠٦	١٣١,٢٦٨	-	٣٧٨,٧٩٩
	٤٥٣,٩٥٤	١,٢٧٥,٠٨٢	٣٥٦,٣٧٣	١٣١,٢٦٨	٢,٦٢٦	٤٢٣,٤٠٣
٣١ ديسمبر ٢٠١٦	مبيعات دينار بحريني	شراء بضائع وخدمات دينار بحريني	دخل تشغيلي آخر دينار بحريني	ذمم تجارية مدينة دينار بحريني	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة دينار بحريني
شركات زميلة	-	٧٦,١٥٨	٣١,٧٧٤	-	٩,١٢٣	٦,٤٤٥
أعضاء مجلس الإدارة المشتركين	٤٤٧,٩٢٧	١,١٢٩,٣٣٦	٣٤٤,٥٤٠	١٣٩,٨٦٢	-	٢٢٦,٢٥١
	٤٤٧,٩٢٧	١,٢٠٥,٤٩٤	٣٧٦,٣١٤	١٣٩,٨٦٢	٩,١٢٣	٢٣٢,٦٩٦

٣٠ معاملات مع أطراف ذات العلاقة (تتمة)

بنود وشروط المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة
المشتريات من والمبيعات إلى الأطراف ذات العلاقة يتم إجراؤها على أساس أسعار السوق العادية. الأرصدة القائمة في نهاية السنة الناتجة ضمن الاعمال الاعتيادية، هي غير مضمونة وبدون فوائد ويتم تسويتها على أساس نقدي باستثناء قرض من حقوق غير مسيطرة (إيضاح ٢٥). لم تسجل المجموعة أي اضمحلال على المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الآخرين الرئيسيين خلال السنة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٠٧,٦٢٥	١١٢,٧٥٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٥٧,١٥٠	٥٣,٥٥٠	أتعاب حضور إجتماعات مجلس الإدارة
١٦٤,٧٧٥	١٦٦,٣٠٠	
٢٤٩,٥٩٥	٢٤٤,٥٦٠	مكافآت قصيرة الأجل
١٢,٧٨٦	١٦,١٨٢	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١٢,٦٣٥	١٣,١٦٩	علاوات
٢٧٥,٠١٦	٢٧٣,٩١١	
٤٣٩,٧٩١	٤٤٠,٢١١	

فيما يلي تفاصيل إجمالي حصة الملكية المحتفظ بها من قبل أعضاء مجلس الإدارة كما في ٣١ ديسمبر:

عدد الأسهم المحتفظ بها	العلاقة	الاسم
٢٠١٦	٢٠١٧	
١,٨٨٨,١٣٧	١,٨٨٨,١٣٧	(١) السيد إبراهيم محمد علي زينل
٥٤٢,٢٢٧	٥٤٢,٢٢٧	(٢) السيد يوسف صالح عبدالله الصالح
١,٥٨٣,١٦١	١,٥٨٣,١٦١	(٣) الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
٥٩١,٥٤٥	٥٩١,٥٤٥	(٤) السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
٤٥٠,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠	(٥) السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
٣٧٦,٠٦٩	١٤٩,٦٦٠	(٦) السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم
٣١١,١١٥	٣١١,١١٥	(٧) السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
٢٧٠,١٨٤	٢٧٠,١٨٤	(٨) السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
٢٠٣,٩٠١	٢٠٣,٩٠١	(٩) السيد سامي محمد يوسف جلال
١٧٤,٧٥٧	١٧٤,٧٥٧	(١٠) السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو

٣٠ معاملات مع أطراف ذات العلاقة (تتمة)

نسبة حصة الملكية بناءً على مجموع الأسهم القائمة		العلاقة	الاسم
٢٠١٦	٢٠١٧		
٢,٣٤	٢,٣٤	رئيس مجلس الإدارة	(١) السيد إبراهيم محمد علي زينل
٠,٦٧	٠,٦٧	نائب رئيس مجلس الإدارة	(٢) السيد يوسف صالح عبدالله الصالح
١,٩٦	١,٩٦	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	(٣) الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
٠,٧٣	٠,٧٣	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	(٤) السيد خالد عبدالرحمن خليل المؤيد
٠,٥٦	٠,٥٦	عضو	(٥) السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
٠,٤٧	٠,١٩	عضو	(٦) السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم
٠,٣٩	٠,٣٩	عضو	(٧) السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
٠,٣٣	٠,٣٣	عضو	(٨) السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
٠,٢٥	٠,٢٥	عضو	(٩) السيد سامي محمد يوسف جلال
٠,٢٢	٠,٢٢	عضو	(١٠) السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو

٣١ ارتباطات والتزامات

(أ) **إرتباطات النفقات الرأسمالية**
فيما يلي ارتباطات النفقات الرأسمالية المتوقعة المتعاقد عليها بتاريخ إعداد التقارير المالية ولكن لم يتم عمل مخصص لها بعد:

٢٠١٦	٢٠١٧	عقارات وآلات ومعدات
دينار بحريني	دينار بحريني	
٨٨,٦٤٦	٢١١,٩٩٥	

من المتوقع بأن يتم تسوية كافة الإرتباطات المذكورة أعلاه خلال سنة واحدة.

(ب) **إرتباطات عقود التأجير التشغيلية**
دخلت المجموعة في عقود تأجير تجارية على مقر مكاتبها ومرافق الإنتاج والتخزين. هذه العقود التأجيرية لديها شروط سارية تتراوح بين ١ إلى ٨ سنوات وهي قابلة للتجديد حسب خيار المجموعة.

فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١٦	٢٠١٧	خلال سنة واحدة بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢٢١,٩٦٩	٢٧٣,٥٩٢	النفقات الإجمالية لعقود التأجير التشغيلية المتعاقد عليها في تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي
٣٩٠,٦٣٨	٢٣٣,٣١١	
٦١٢,٦٠٧	٥٠٦,٩٠٣	

(ج) **ضمانات**
بلغت العطاءات والمبالغ المدفوعة مقدماً وضمانات الأداء الصادرة من قبل البنوك نيابةً عن المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية ٨٢١,٦٣٦ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: ٤٨٩,٤٧٧ دينار بحريني).

٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية

المقدمة

إن المطلوبات المالية الرئيسية للمجموعة تتألف من قروض لأجل وقروض من حقوق غير مسيطرة وقروض استيراد وجزء معين من ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى والسحوبات على المكشوف من البنك. إن الغرض الرئيسي لهذه المطلوبات المالية هو تمويل العمليات والنفقات الرأسمالية للمجموعة. لدى المجموعة جزء معين من ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد الناتجة مباشرة من عملياتها. كما تحتفظ المجموعة باستثمارات متاحة للبيع.

تتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

اللجنة التنفيذية

إن اللجنة التنفيذية هي المسؤولة عن تقييم والتصديق على الأعمال واستراتيجيات المخاطر وخطط وسياسات المجموعة ومخاطر السوق والسيولة المتعلقة بالأنشطة الاستثمارية للمجموعة وذلك لتحسين السيولة وزيادة العوائد من الأموال المتاحة للمجموعة.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن إدارة المخاطر ككل والتصديق على مبادئ واستراتيجيات المخاطر.

مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة للتدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة لتغيرات أسعار السوق. تشمل أسعار السوق على مخاطر سعر الفائدة ومخاطر العملة الأجنبية ومخاطر أسعار الأسهم. الأدوات المالية التي تتأثر من خلال مخاطر السوق تتضمن على الاستثمارات المتاحة للبيع وجزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى وأرصدة لدى البنك ونقد وقروض لأجل وقروض الاستيراد وجزء معين من الذمم الدائنة والذمم الأخرى والسحوبات على المكشوف من البنك.

تم إعداد تحليل حساسية القوائم على أساس أن صافي مبلغ الدين ونسبة من المعدلات العائمة إلى الثابتة للدين ونسبة الأدوات المالية في العملات الأجنبية جميعها ثابتة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

تم عمل الافتراضات التالية في حساب تحليل الحساسية:

(أ) تتعلق حساسية القائمة الموحدة للمركز المالي بالموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦؛

(ب) إن حساسية بنود القائمة الموحدة للدخل ذات الصلة هو تأثير التغيرات المفترضة في مخاطر السوق المعنية. تستند هذه على الموجودات والمطلوبات المالية المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦؛ و

(ج) يتم احتساب حساسية حقوق الملكية بالأخذ في الاعتبار تأثير الاستثمارات المتاحة للبيع وتحويل العمليات الأجنبية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ بالمتغيرات المفترضة للمخاطر الأساسية.

مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار الفائدة. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار فائدة على موجوداتها ومطلوباتها التي تحمل معدل فائدة عائم (سحوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل).

٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر السوق (تتمة)

مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

يوضح الجدول التالي حساسية القائمة الموحدة للدخل للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الفائدة، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة. يتأثر ربح المجموعة للسنة من خلال التأثير على السحوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل التي تحمل فائدة بمعدل عائم على النحو التالي:

٢٠١٦		٢٠١٧		الزيادة (النقص) في النقاط الأساسية (النقص) الزيادة في الربح [بالدينار البحريني]
٢٥-	٥٠+	٢٥-	٥٠+	
٤,٣٢٣	(٨,٦٤٦)	١,٤٨٥	(٢,٩٧٠)	

مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. تتعرض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية التي تتعلق بصورة رئيسية بالأنشطة التشغيلية للمجموعة (عندما يتم عرض الإيرادات أو المصروفات بعملة مختلفة عن العملة الرئيسية للمجموعة)،

فيما عدا الذمم التجارية الدائنة البالغة ٩٦,٦٠٥ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٩٧,٣٥٤ دينار بحريني) المستحقة بعملات أجنبية أغلبها بالفرنك السويسري والجنيه الاسترليني والدينار الكويتي واليورو (٢٠١٦: أغلبها بالفرنك السويسري والجنيه الاسترليني والدينار الكويتي واليورو). إن التغير بمعدل ٥% في أسعار العملات الأجنبية سوف لن يكون له تأثير جوهري على أداء المجموعة.

بما أن الدينار البحريني مثبت بالدولار الأمريكي، لذلك لا تمثل الأرصدة بالدولار الأمريكي والعملات المثبتة بالدولار الأمريكي مخاطر عملة جوهريّة.

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم عبارة عن تقلبات قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق، سواءً كانت هذه التغيرات نتيجة لعوامل خاصة بالأداة المالية ذاتها أو مصدرها أو عوامل تؤثر على جميع الاستثمارات المتداولة في السوق.

تدير المجموعة مخاطر أسعار الأسهم من خلال تنويع استثماراتها ووضع حدود للأفراد وإجمالي أدوات أسهم حقوق الملكية. يتم تقديم تقارير عن محفظة أسهم حقوق الملكية إلى اللجنة التنفيذية بصورة منتظمة. تقوم اللجنة التنفيذية بمراجعة وتصديق جميع قرارات الاستثمارات.

يلخص الجدول التالي حساسية التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الأسهم، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة. إن تأثير الانخفاض في قيمة أسعار الأسهم يمكن أن يكون لها تأثير على القائمة الموحدة للدخل أو القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر أو التغيرات في الحقوق العائدة إلى المجموعة، وهذا يعتمد على ما إذا كان أو لم يكن الانخفاض جوهري أو طويل الأمد. إن الزيادة في أسعار أسهم حقوق الملكية يمكن أن يكون لها تأثير على القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر والقائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية فقط ولكن ليس لها أي تأثير على القائمة الموحدة للدخل.

٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر السوق (تتمة)

مخاطر أسعار الأسهم (تتمة)

التأثير على القوائم الموحدة للدخل الشامل الآخر والتغيرات في حقوق الملكية		التأثير على القائمة الموحدة للدخل		تغيرات في القيمة العادلة للأسهم	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
استثمارات مسعرة					
٦٠٩,٣٨٨	٥٤٩,٧١٩	-	-	١٠%	- البحرين
(٥٧٣,٨٣٣)	(٥٢٦,٢٢٤)	(٣٥,٥٥٥)	(٢٣,٤٩٥)	١٠%-	
٥٦,٢٦٩	٥٤,٧٠٤	-	-	١٠%	- دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
(٤٨,٢٢٧)	(٥٤,٤٦١)	(٨,٠٤٢)	(٢٤٣)	١٠%-	
استثمارات غير مسعرة مدرجة بالقيمة العادلة					
٢٥١,٣٤٣	٣٧١,٥٥٨	-	-	١٠%	- أسهم حقوق الملكية
(٢٤٧,٥٠٣)	(٣٦٠,٢٣٥)	(٣,٨٤٠)	(١١,٣٢٣)	١٠%-	

لدى المجموعة أيضاً بعض الاستثمارات غير مسعرة مدرجة بالتكلفة حيث أن تأثير التغيرات في أسعار الأسهم سوف يتم بيانه فقط عند بيع الاستثمارات أو عندما تعتبر مضمحلة، حينها سوف يتم إدراجها في القائمة الموحدة للدخل.

مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي المخاطر التي تنتج من عدم تمكن أحد أطراف الأداة المالية من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان من أنشطتها التشغيلية (بصورة رئيسية الذمم التجارية المدينة) وأنشطتها التمويلية، متضمنة أرصدة لدى البنوك والأدوات المالية الأخرى.

نمذجة تجارية مدينة وذمم أخرى

يتم إدارة مخاطر الائتمان المتعلقة بالذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى بمراعاة السياسات والإجراءات الموضوعية من قبل المجموعة للرقابة المتعلقة بإدارة مخاطر إئتمان العميل. يتم تقييم الجودة الائتمانية للعميل على أساس معيار تصنيف إئتماني واسع النطاق ويتم تحديد الحدود الائتمانية للأفراد وفقاً لهذا التقييم، ويتم مراقبة الذمم التجارية المستحقة بصورة منتظمة.

يتم تحليل الحاجة إلى عمل مخصص الاضمحلال بتاريخ إعداد كل تقرير مالي. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بجمع المبالغ المستحقة الصغيرة من العملاء في مجموعات متجانسة ويتم تقييمها للاضمحلال الجماعي. وتستند عملية احتساب المخصص على البيانات التاريخية المتكبرة فعلاً.

تركز مخاطر الائتمان

تقيم المجموعة تركيز مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالذمم التجارية المدينة كمنخفضة، وذلك لانتشار عملائها في عدة ولايات قضائية وقطاعات وتعمل في أسواق مستقلة إلى حد كبير.

تقوم المجموعة ببيع منتجاتها إلى تجار الجملة وتجار التجزئة. تمثل حسابات أكبر خمسة من عملاء المجموعة ٢١% في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: ٢٥%) من الذمم التجارية المدينة القائمة.

أرصدة مصرفية

تنتج مخاطر الائتمان من الأرصدة المصرفية عن عجز الطرف الآخر عن سداد المبالغ. تحد المجموعة من مخاطر الائتمان هذه عن طريق التعامل مع بنوك تتمتع بسمعة جيدة فقط.

٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان

يوضح الجدول أدناه التعرضات القصوى لمخاطر الائتمان للبنود المدرجة في القائمة الموحدة للمركز المالي دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو تعزيزات إئتمانية أخرى.

٢٠١٦	٢٠١٧	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٧,٧٩٦,٢٨٨	٧,٥٨٨,١٧٥	ذمم تجارية مدينة
٩٠٣,٦٠١	٢,٧٣٥,١٥٢	أرصدة لدى بنوك
٥٧٢,٢٧٣	٥٠٦,٩٢٩	ذمم مدينة أخرى
١٥,٥٤٣	١٩,٦٢٧	ودائع
٩,١٢٣	٢,٦٢٦	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
<u>٩,٢٩٦,٨٢٨</u>	<u>١٠,٨٥٢,٥٠٩</u>	

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المؤسسة على الوفاء بالتزاماتها. تقلل المجموعة من مخاطر سيولتها بالحرص على توفر التسهيلات المصرفية لها. إن شروط مبيعات المجموعة تتطلب دفع المبالغ خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ البيع. يتم عادةً سداد الذمم التجارية الدائنة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ الشراء/ الشحن.

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق المطلوبات المالية غير المخصومة للمجموعة في ٣١ ديسمبر على أساس التواريخ التعاقدية للسداد ومعدلات الفائدة الحالية في السوق.

٢٠١٧	عند الطلب دينار بحريني	أقل من ٣ أشهر دينار بحريني	من ٣ إلى ١٢ شهراً دينار بحريني	من ١ إلى ٥ سنوات دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
ذمم دائنة وذمم أخرى	٨٩٩,٧٠١	٢,٩٩٨,٩٨١	٤٨٨,٠١٣	-	٤,٣٨٦,٦٩٥
قروض استيراد	-	٢,٩٧١,٣٢٠	-	-	٢,٩٧١,٣٢٠
سحوبات على المكشوف من البنك	٣٦٤,٨٦٩	-	-	-	٣٦٤,٨٦٩
قروض لأجل	-	٢١٤,٧٠٧	٢٦٨,٧٤٦	٥٠٣,٧٤٣	٩٨٧,١٩٦
قرض من حقوق غير مسيطرة	-	-	-	٢٢١,٢٥٠	٢٢١,٢٥٠
	<u>١,٢٦٤,٥٧٠</u>	<u>٦,١٨٥,٠٠٨</u>	<u>٧٥٦,٧٥٩</u>	<u>١,١٢٤,٩٩٣</u>	<u>٩,٣٣١,٣٣٠</u>
٢٠١٦	عند الطلب دينار بحريني	أقل من ٣ أشهر دينار بحريني	من ٣ إلى ١٢ شهراً دينار بحريني	من ١ إلى ٥ سنوات دينار بحريني	المجموع دينار بحريني
ذمم دائنة وذمم أخرى	٩٤٤,٠٥٥	٣,١٤٦,٨٢٥	٥١٢,٠٧١	-	٤,٦٠٢,٩٥١
قروض استيراد	-	٢,٨٠٠,٠٧٨	٢٩٥,٨٦٠	-	٣,٠٩٥,٩٣٨
سحوبات على المكشوف من البنك	١,١١٢,٧٠٦	-	-	-	١,١١٢,٧٠٦
قروض لأجل	-	١٠٣,٥٩٣	٣١٩,٤٩٣	٢٧٥,٠٢٦	٦٩٨,١١٢
قرض من حقوق غير مسيطرة	-	٧,٨٣٨	٢٥,٣١٣	٥٨٨,٠٩٩	٦٢١,٢٥٠
	<u>٢,٠٥٦,٧٦١</u>	<u>٦,٠٥٨,٣٣٤</u>	<u>١,١٥٢,٧٣٧</u>	<u>٨٦٣,١٢٥</u>	<u>١٠,١٣٠,٩٥٧</u>

٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

التغيرات في المطلوبات الناتجة من الأنشطة التشغيلية

كما في ١ يناير ٢٠١٧ دينار بحريني	التدفقات النقدية		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ دينار بحريني	أرباح أسهم مشتبة دينار بحريني	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ دينار بحريني
	مكتسبة	مدفوعات			
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
أرباح أسهم مستحقة لم يطالب بها بعد	٤٣١,٢٩٤	-	(١,٣٠٥,٣٣٧)	١,٣٠٩,٥٩٤	٤٣٥,٥٥١
قروض لأجل	٦١٦,٤٥٢	٧٥٠,٠٠٠	(٤٧٠,٦١١)	-	٨٩٥,٨٤١
قروض استيراد	٣,٠٦٩,٨٤٤	٤,٢٩٢,٩٦٠	(٤,٤١٦,٥٢٧)	-	٢,٩٤٦,٢٧٧
قروض من حقوق غير مسيطرة	٤٩٧,٠٠٠	-	-	-	٤٩٧,٠٠٠
	<u>٤,٦١٤,٥٩٠</u>	<u>٥,٠٤٢,٩٦٠</u>	<u>(٦,١٩٢,٤٧٥)</u>	<u>١,٣٠٩,٥٩٤</u>	<u>٤,٧٧٤,٦٦٩</u>
أرباح أسهم مستحقة لم يطالب بها بعد	٣٩٨,٣٥٠	-	(١,٢٠٢,٥٦٦)	١,٢٣٥,٥١٠	٤٣١,٢٩٤
قروض لأجل	١,٤٧٩,٤٢٣	-	(٨٦٢,٩٧١)	-	٦١٦,٤٥٢
قروض استيراد	٢,٩٢٧,٤٢٦	٤,٢٦١,٧٠٠	(٤,١١٩,٢٨٢)	-	٣,٠٦٩,٨٤٤
قروض من حقوق غير مسيطرة	٦٢٧,٠٠٠	-	(١٣٠,٠٠٠)	-	٤٩٧,٠٠٠
	<u>٥,٤٣٢,١٩٩</u>	<u>٤,٢٦١,٧٠٠</u>	<u>(٦,٣١٤,٨١٩)</u>	<u>١,٢٣٥,٥١٠</u>	<u>٤,٦١٤,٥٩٠</u>

إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأس المال الشركة هو التأكد بأن الشركة تحتفظ بدرجات ائتمانية قوية ونسبة رأس مال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأقصى للقيمة المساهمين.

تقوم الشركة بإدارة هيكل رأس مالها وعمل تعديلات على ضوء التغيرات في الأوضاع الاقتصادية. من أجل الحفاظ على أو تعديل هيكل رأس المال، يمكن للشركة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إعادة شراء أسهمها أو إصدار أسهم جديدة.

لم يتم عمل تغييرات في الأهداف والسياسات والعمليات خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

تراقب المجموعة رأس المال على أساس نسبة الدين إلى حقوق الملكية. ويتم احتساب النسبة كصافي الدين مقسومة على حقوق الملكية. يتم احتساب صافي الدين كإجمالي الدين (أي قروض لأجل وقروض من حقوق غير مسيطرة وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وقروض الاستيراد محسوماً منها النقد وما في حكمه). يتضمن رأس المال على جميع مكونات أسهم حقوق الملكية (أي أسهم رأس المال وعلاوة إصدار أسهم وإحتياطي قانوني وإحتياطي عام وأرباح مبقاة قابلة للتوزيع وأرباح مبقاة غير قابلة للتوزيع وتغيرات في القيم العادلة وتوزيعات مقترحة).

٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

إدارة رأس المال (تتمة)

٢٠١٧	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٨٩٥,٨٤١	٦١٦,٤٥٢	قروض لأجل
٤٩٧,٠٠٠	٤٩٧,٠٠٠	قرض من حقوق غير مسيطرة
٦,٠٥٦,٠٥٧	٥,٩٢٧,٣٧١	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٢,٩٤٦,٢٧٧	٣,٠٦٩,٨٤٤	قروض استيراد
٣٦٤,٨٦٩	١,١١٢,٧٠٦	سحوبات على المكشوف من البنك
١٠,٧٦٠,٠٤٤	١١,٢٢٣,٣٧٣	صافي الدين
٢٥,٠١٧,١٧٩	٢٣,٩٠٥,٧٦٢	مجموع الحقوق العائدة إلى حاملي أسهم ترافكو
%٤٣	%٤٧	نسبة الدين إلى حقوق الملكية

٣٣ قياسات القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس.

القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية بناءً على الطرق والافتراضات التالية:

(أ) الأرصدة لدى البنوك والنقد والسحوبات على المكشوف من البنك وجزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى وجزء معين من الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى تقارب قيمها المدرجة ويعود ذلك إلى حد كبير للإستحقاقات القصيرة الأجل لتلك الأدوات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦؛

(ب) يتم تقييم القروض لأجل وقرض من حقوق غير مسيطرة وقروض الاستيراد من قبل المجموعة بناءً على معايير مثل أسعار الفائدة. لا تختلف القيم المدرجة بشكل جوهري عن قيمها العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦؛ و

(ج) تم اشتقاق القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المسعرة من أسعار السوق المعلنة في الأسواق النشطة أو في حالة الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة، باستخدام القيمة العادلة المقدمة من قبل مدراء الاستثمار أو باستخدام تقنيات التقييم المناسبة الأخرى بما في ذلك صافي قيمة الموجودات أو منهجيات التقييم المناسبة الأخرى. بالنسبة لبعض الاستثمارات العقارية، لا توجد لها أسعار سوقية يمكن ملاحظتها بسهولة، وبالتالي، يتم إدراج هذه الاستثمارات بسعر التكلفة.

القيم العادلة للموجودات أو المطلوبات غير المالية

لا تمتلك المجموعة أي موجودات أو مطلوبات غير مالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

بالنسبة للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة راجع إيضاح ١٢.

٣٣ قياسات القيمة العادلة (تتمة)

الأدوات المالية حسب الفئة

يتم قياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية على أساس مبدأ الاستمرارية إما بالقيمة العادلة أو بالتكلفة المطفأة. توضح السياسات المحاسبية الرئيسية في إيضاح ٢ كيفية قياس فئات الأدوات المالية وكيفية إثبات الدخل والمصروفات بما في ذلك مكاسب وخسائر القيمة العادلة. يحلل الجدول التالي الموجودات والمطلوبات المالية في القائمة الموحدة للمركز المالي حسب فئة الأداة المالية التي تتعلق بها، وبالتالي على أساس القياس:

الموجودات المالية	قروض وئمم مدينة	استثمارات متاحة للبيع	المجموع
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧			
استثمارات متاحة للبيع	-	٩,٨٥٢,٤٠٠	٩,٨٥٢,٤٠٠
ذمم تجارية مدينة وئمم أخرى	٨,١١٧,٣٥٧	-	٨,١١٧,٣٥٧
أرصدة لدى بنوك ونقد	٢,٧٧٩,٥٦١	-	٢,٧٧٩,٥٦١
	١٠,٨٩٦,٩١٨	٩,٨٥٢,٤٠٠	٢٠,٧٤٩,٣١٨

قروض وئمم مدينة	استثمارات متاحة للبيع	المجموع
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦		
استثمارات متاحة للبيع	-	٩,٤٨٤,٦٩٩
ذمم تجارية مدينة وئمم أخرى	٨,٣٩٣,٢٢٧	-
أرصدة لدى بنوك ونقد	٩٥٨,٣٦٢	-
	٩,٣٥١,٥٨٩	٩,٤٨٤,٦٩٩

المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة	٢٠١٧	٢٠١٦
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
ذمم تجارية دائنة وئمم أخرى	٤,٣٨٦,٦٩٥	٤,٦٠٢,٩٥١
قروض استيراد	٢,٩٤٦,٢٧٧	٣,٠٦٩,٨٤٤
سحوبات على المكشوف من البنك	٣٦٤,٨٦٩	١,١١٢,٧٠٦
قروض لأجل	٨٩٥,٨٤١	٦١٦,٤٥٢
قروض من حقوق غير مسيطرة	٤٩٧,٠٠٠	٤٩٧,٠٠٠
	٩,٠٩٠,٦٨٢	٩,٨٩٨,٩٥٣

٣٤ قطاعات الأعمال

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى وحدات أعمال على أساس منتجاتها وخدماتها ولديها ستة قطاعات أعمال وهي كالتالي:

استيراد المواد الغذائية – بالجملة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية.
استيراد المواد الغذائية – بالتجزئة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية من خلال محلات السوبر ماركت.
استثمارات	الاستثمار في الأوراق المالية المسعرة وغير المسعرة (متضمنة الاستثمارات في شركات زميلة).
منتجات الألبان والمرطبات	إنتاج الألبان وتصنيع وتوزيع منتجات الألبان والعصائر والآيس كريم وتعبئة المياه والمواد الغذائية الأخرى.
الفواكه والخضراوات	استيراد وتوزيع الفواكه والخضراوات والمواد الغذائية الأخرى.
التخزين والنقل والإمداد	تقديم خدمات التخزين والنقل والإمداد.

لم يتم تجميع أية من القطاعات التشغيلية لتشكل القطاعات التشغيلية المبينة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة لغرض اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية حيث تختلف من نواحي معينة، كما هو موضح في الجدول أدناه، إذ تم قياسها بطريقة مختلفة عن الربح أو الخسارة التشغيلية في القوائم المالية الموحدة.

أسعار التحويل بين القطاعات التشغيلية هي دون شروط تفضيلية بطريقة مشابهة للمعاملات مع أطراف أخرى.

يتم تحديد القطاعات الجغرافية للمجموعة حسب موقع موجودات المجموعة. يتم الإفصاح عن مبيعات العملاء الخارجيين المفصّل عنها في القطاعات الجغرافية بناءً على الموقع الجغرافي لعملائها.

تتضمن موجودات القطاع على جميع الموجودات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من عقارات وآلات ومعدات ومخزون وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنك ونقد. بينما يمكن أن تنسب أغلبية الموجودات مباشرة إلى قطاعات أعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض الموجودات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

تتضمن مطلوبات القطاع على جميع المطلوبات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من مكافآت نهاية الخدمة وقرض وحقوق غير مسيطرة وقروض لأجل وقروض الإستهلاك وسحوبات على المكشوف من البنك وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى. بينما يمكن أن تنسب فيما أن أغلبية المطلوبات مباشرة إلى قطاعات أعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض المطلوبات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت ٢,٩٦٧,٤٤١ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: ٢,٥٩٦,٣٨٧ دينار بحريني) وبلغت الخسارة ١٩٤,٥٣٦ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: خسارة قدرها ٣٠٩,٨٦٣ دينار بحريني). إن جميع الإيرادات والأرباح المتبقية للسنة هي ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

بلغ إجمالي الموجودات في دولة الكويت ١,١٢٨,٦١٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ١,٠١٣,١٩٣ دينار بحريني) وبلغ إجمالي المطلوبات ١,٠٤٥,٤٦٨ دينار بحريني (٢٠١٦: ٩٣٠,٠٥١ دينار بحريني). جميع الموجودات والمطلوبات المتبقية ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

يتم استبعاد الإيرادات والمعاملات والموجودات والمطلوبات الناتجة فيما بين القطاعات عند التوحيد وتدرج في خانة التعديل والاستبعادات.

مجموعة تراكو ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣٤ قطاعات الأعمال (تتمة)

مواد غذائية مستوردة															
بالجملة		بالتجزئة		استثمارات		منتجات الألبان والمرطبات		الفواكه والخضروات		التخزين والنقل والإمداد		تعديلات واستيعادات		المجموع	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
١٧,٣٢٣,٦٦٤	١٧,٣٢٣,٦٦٤	١٨,٥٩١,٢٧٤	٢,٧٩٢,١١٤	٢,٨٢٦,٥١٥	-	١٦,٧١٦,٢٩٣	١٦,٧١٦,٢٩٣	١٥,٩٤٣,٥٤١	٣,٢١٥,٩٠٢	٣,٨٤٦,٨٧٦	-	-	٤٠,٠٤٧,٩٧١	٤١,٢٠٨,٢٠٦	-
١,٥٢١,٨٧٠	١,٥٢١,٨٧٠	-	-	-	-	٦٢,٣٩٦	٦٢,٣٩٦	٤٦,٥٨٢	١٦٠,٨٨٦	٥٦,١٤٥	-	-	(١,٧٢٦,٥٧٤)	(١,٦٢٤,٥٩٧)	-
١٨,٨٢٦,٩٥٤	٢٠,١١٣,١٤٤	٢,٧٩٢,١١٤	٢,٤٦٨,١٧٢	٢,٨٢٦,٥١٥	-	١٦,٧٧٨,٦٨٩	١٦,٧٧٨,٦٨٩	١٥,٩٩٠,١٢٣	٣,٣٧٦,٧٨٨	٣,٩٠٣,٠٢١	-	-	(١,٧٢٦,٥٧٤)	(١,٦٢٤,٥٩٧)	٤١,٢٠٨,٢٠٦
(١٦,٠٦٦,٣٢٨)	(١٧,٢٢٩,٩٥٨)	(٢,٤٦٨,١٧٢)	(٢,٤٨١,٧٠٢)	-	-	(١٠,٩٦٥,٣٩٦)	(١٠,٥٧٩,٥١٠)	(٢,٨٩٢,٨٠٥)	(٣,٣٤٥,٠٥٩)	-	-	-	١,٧٢٦,٥٧٤	١,٦٢٤,٥٩٧	(٣٢,٠١١,٦٣٢)
٢,٧٦٠,٦٢٦	٢,٨٨٣,١٨٦	٣٢٣,٩٤٢	٣٤٤,٨١٣	-	-	٥,٨١٣,٢٩٣	٥,٤١٠,٦١٣	٤٨٣,٩٨٣	٥٥٧,٩٦٢	-	-	-	-	٩,٣٨١,٨٤٤	٩,١٩٦,٥٧٤
٥٧,٨٢٥	٥١,٤٥٦	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٢٣,٢٨٦)	(١٦٠,١٤٠)	٦٢٠,٦١٥
١٤١,٢٤٧	١٨٥,٣٧٨	٤٨,٣١٤	٤٣,١٠٥	-	-	٦٩,٩٠٥	١١٩,٢١٠	٢٤,٤١٦	٧,٣٧٥	٤٤,٥٨٠	٤٣,٠٢٨	-	(١٩٥,٥٤٥)	(٢١٠,٧٨٣)	١٨٧,٣١٣
(٢,٦٢٨,٦١٦)	(٢,٥٢٦,٧٣٠)	(٣٠٥,٢٨١)	(٣١٣,٠٤٢)	-	-	(٣,٦٧٧,٧١٧)	(٣,٤٩٨,٥٠٠)	(٥٢٩,٧٤٠)	(٥٥٧,٩٢٤)	(٢٥٨,٥٧٤)	٢٦٦,٢٨٦	٢٠٠,٤٦٣	(١٦,٥١١)	(١٦,٥١١)	(٦,٩٥٤,٣٠٧)
(١٠٧,٠٥٥)	(١٠٩,٤٩٨)	(٢٢,٩٠١)	(١٦,٦١٢)	-	-	(٥٥٩,٨٨٥)	(٥٢١,٢٥٢)	(٦١,٨٣٣)	(٧٠,٢٣٨)	(٢٦٤,٠١٤)	(٢٧٣,٣٠٤)	-	(١٦,٥١١)	(١٦,٥١١)	(٩٩٨,١٢٥)
٢٢٤,٠٢٧	٤٨٣,٧٩٢	٤٤,٠٧٤	٥٨,٢٦٤	-	-	١,٦٤٥,٥٩٦	١,٥١٠,٠٧١	(٨٣,١٧٤)	(٦٢,٨٢٥)	٢٤٩,٧٣٩	٣١٣,٦٤٠	(١٦٩,٠٥٦)	(١٨٦,٩٧١)	١,٩٧٥,١٠٧	٢,٠٥٢,٠٧٠
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٠٠٥,٣٤١)	(٨٣٦,٧٢٤)	٧٦٣,٤٦٩
(١١٤,٤٨٩)	(١١٣,٠٢٤)	(٥,٤٤١)	(٥,٠٣٢)	-	-	(٧٣,٨٠٥)	(١٠٣,١٦٧)	(٥٢,٧٩٠)	(٥٣,٥١٩)	(١١٢,٠٤٧)	(١٢٤,٢٠١)	١٥٢,٥٤٤	١٦٦,٢٠٧	(٢٠٦,٠٢٨)	(٢٢٢,٧٣٦)
-	-	-	-	-	-	٢٣,١٤٤	١٢,٩٤٢	-	-	-	-	-	-	-	١٢,٩٤٢
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢١١,٩٣٧)
١٠٩,٥٣٨	٣٧٠,٧٦٨	٣٨,٦٣٣	٥٣,٢٣٢	١,٥٧٥,٦٧١	١,٣٨٨,٢٥٦	١,٥٩٤,٩٣٥	١,٤١٩,٨٤٦	(١٣٥,٩٦٤)	(١١٦,٣٤٤)	٢٠١,٥٩٣	١٢٥,٥٣٨	(١,٠٢١,٨٥٣)	(٨٥٧,٤٨٨)	٢,٣٦٤,٥٥٣	٢,٣٨٣,٨٠٨
٦٦٧,٦١٦	١٠١,٨٦٩	٧٣,٤٧١	١٧,٢٥٥	-	-	٦٠٢,٧٤٦	٥٥٠,٣٢٤	١٩,٣٨٠	٦,٠١٥	٩١,٠٠٩	١٢٠,٨٧٧	-	-	١,٤٥٤,٢٢٢	٧٩٦,٣٤٠
١٤,٣٦٠,٥٨٩	١٤,٣٧٦,٨٣١	٩٨٦,٩٧٧	٩٢٣,٥٥٩	١٦,٧٢٤,١٨٣	١٥,٥١٦,٢٠٧	٩,٦٨٨,٧٧٣	١١,١٢٥,٦٣٠	١,٧٣٠,٢٢٣	٢,٣٠٩,٩٢٤	٣,٨٧٧,٣٨١	٤,٠٨٥,٥٦١	(٩,٠١٥,١٧٥)	(٨,٥٥٣,٠٩٧)	٣٩,٧٨٩,٨٠٨	٣٨,٣٤٧,٧٥٨
٦,٤١٣,١٣٢	٦,٣٥٠,٧٠٤	٦٧٣,١٢٢	٦٤٨,٣٣٤	-	-	٤,٩٧١,٣٣٥	٥,١٥٥,٢٢٣	١,٢٣٨,٢٨٢	١,٦٦٥,٥٠٨	٢,٧١٤,٠١٨	٣,١٢٣,٧٩١	(٣,٩٤٦,٠١٦)	(٤,٥٠٣,٨٢٢)	١٢,٠٦٣,٨٧٣	١٢,٤٣٩,٧٣٨

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة

مسئولية مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة مسئول أمام المساهمين عن الاستثمار السليم والحفاظ على مصالح المساهمين. دور ومسؤوليات المجلس تشمل ولكن لا تقتصر على التالي:

- مراقبة الأداء العام للأعمال؛
- مراقبة أداء الإدارة وخطة التعاقب للإدارة العليا؛
- مراقبة تضارب المصالح ومنع المعاملات المسيئة من الأطراف ذات العلاقة،
- دقة إعداد للقوائم المالية الموحدة السنوية؛
- عقد وإعداد اجتماعات المساهمين؛
- التوصية بدفع أرباح أسهم للمساهمين وضمان تنفيذها؛
- اعتماد وتنفيذ ومراقبة الإمتثال لميثاق قواعد السلوك للمجموعة؛
- مراجعة وتنفيذ أهداف وسياسات المجموعة المتعلقة بالمسؤوليات الاجتماعية؛ و
- إختيار ومقابلة وتعيين الرئيس التنفيذي وإختيار الأعضاء الآخرين للإدارة العليا.

في هذا الصدد، فإن أعضاء مجلس الإدارة لا يزالون مسئولون بشكل فردي وجماعي عن أداء جميع مهام أعضاء مجلس الإدارة.

المعاملات الجوهرية التي تتطلب موافقة مجلس الإدارة

المعاملات الجوهرية التالية تتطلب مراجعة، وتقييم وموافقة مجلس الإدارة:

- إستراتيجية الشركة؛
- الميزانية السنوية؛
- تخصيص الموارد الرئيسية والاستثمارات الرأسمالية؛ و
- المسؤوليات الإدارية والتدريب والتنمية، وخطة التعاقب للإدارة العليا.

نظام انتخاب أعضاء مجلس الإدارة ونهاية خدماتهم

يتم انتخاب / إعادة إنتخاب أعضاء المجلس كل ثلاث سنوات في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين. وتم عقد آخر انتخاب لأعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ٢٧ مارس ٢٠١٦.

تنتهي خدمة عضو مجلس الإدارة إما بانتهاء فترة انتخابه في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين أو حين يقدم استقالته من مجلس الإدارة.

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة)

ميثاق قواعد السلوك والإجراءات التي اعتمدها المجلس لمراقبة الامتثال

يتوقع من مجلس الإدارة والموظفون لدى المجموعة الحفاظ على أعلى مستوى من أخلاقيات العمل والسلوك الشخصي. وقد أنشأت المجموعة ميثاق قواعد السلوك التي توفر الأطر الأخلاقية والقانونية لجميع الموظفين في إدارة أعمالها. يحدد ميثاق قواعد السلوك تراكو كيفية تواصل المجموعة مع موظفيها والمساهمين والمجتمع الذي تعمل فيه المجموعة.

اعتمد مجلس إدارة الشركة ميثاق قواعد السلوك والإجراءات وسياسة المبلغين لمراقبة الالتزام بالأخلاقيات المهنية للشركة. يقدم ميثاق قواعد السلوك توجيهات واضحة في ممارسة الأعمال التجارية على الصعيد الدولي، والتفاعل مع الحكومات والمجتمعات المحلية والشركاء التجاريين والسلوك العام في مكان العمل بالنظر إلى أفضل نماذج حوكمة الشركات. ويشمل ميثاق قواعد السلوك الأطر السلوكية لجميع الموظفين في إطار مجموعة واسعة من المسائل الأخلاقية والقانونية.

الإدارة

يلخص الجدول التالي المعلومات الخاصة بالمنصب وسنوات الخبرة والمؤهلات للإدارة العليا:

إسم عضو الإدارة العليا	المنصب	سنوات الخبرة	المؤهل
١ السيد اس سریدار	المدير التنفيذي للمجموعة	٣٢	عضو في معهد المحاسبين القانونيين في الهند
٢ السيد سمير عبدالله الخان	مساعد المدير التنفيذي للمجموعة	٣٥	دبلوم في الموارد البشرية
٣ السيد تي سوما راجان*	المراقب المالي للمجموعة	٤٦	شهادة ماجستير في إدارة الأعمال
٤ السيد عزام مطرجي	مدير المبيعات	٣٢	ماجستير في إدارة الأعمال
٥ السيد علي رمضان شملوه	مدير المخازن	٣٩	-
٦ السيد بي.بلني سامي	المدير المالي	١٣	عضو مشارك في معهد المحاسبين القانونيين في الهند
٧ السيد سيكويرا فرانسيسكو	مدير الصيانة	٣٣	دبلوم في الهندسة الميكانيكية ودبلوم في الإنتاج وإدارة الصيانة
٨ السيدة ليلي درويش	القائم بأعمال مدير الموارد البشرية	٢٧	دبلوم التعليم في الدراسات السكرتارية

* السيد تي سوما راجان قدم استقالته في ٣١ يناير ٢٠١٨.

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة)
يوضح الجدول التالي المكافأة المدفوعة لأعضاء الإدارة العليا خلال السنة:

٢٠١٧	٢٠١٦
دينار بحريني	دينار بحريني
٢٤٤,٥٦٠	٢٤٩,٥٩٥
١٦,١٨٢	١٢,٧٨٦
١٣,١٦٩	١٢,٦٣٥
٢٧٣,٩١١	٢٧٥,٠١٦

رواتب

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

مكافآت أخرى

مجلس الإدارة وأعضاء المجلس

يتكون مجلس الإدارة من ١٠ أعضاء كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

تم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة في ٢٧ مارس ٢٠١٦ لمدة ثلاث سنوات.

يلخص الجدول التالي معلومات عن المهنة والمنصب وسنوات الخبرة وتاريخ بدء أعضاء مجلس الإدارة الحاليين:

إسم عضو مجلس الإدارة	المهنة	المنصب	تنفيذي / غير تنفيذي مستقل / غير مستقل	سنوات الخبرة	تاريخ البداية
١ السيد إبراهيم محمد علي زينل	رجل أعمال	رئيس مجلس الإدارة	غير تنفيذي / مستقل	٥٣	١٩٧٨
٢ السيد يوسف صالح عبد الله الصالح	رجل أعمال	نائب رئيس مجلس الإدارة	غير تنفيذي / غير مستقل	٥٤	١٩٧٨
٣ د. عصام عبدالله يوسف فخرو	رجل أعمال	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	غير تنفيذي / مستقل	٥٠	١٩٩٥
٤ السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	رجل أعمال	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	غير تنفيذي / مستقل	٥١	١٩٧٨

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة)
مجلس الإدارة وأعضاء المجلس (تتمة)

إسم عضو مجلس الإدارة	المهنة	المنصب	تنفيذي / غير تنفيذي مستقل / غير مستقل	سنوات الخبرة	تاريخ البداية
٥ السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي	رجل أعمال	عضو مجلس الإدارة	غير تنفيذي / مستقل	٦١	١٩٨١
٦ السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو	رجل أعمال	عضو مجلس الإدارة	غير تنفيذي / غير مستقل	٥٥	١٩٩٤
٧ السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	رجل أعمال	عضو مجلس الإدارة	غير تنفيذي / مستقل	٥٢	١٩٩٤
٨ السيد سامي محمد جلال	رجل أعمال	عضو مجلس الإدارة	غير تنفيذي / غير مستقل	٤٤	١٩٩٥
٩ السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	رجل أعمال	عضو مجلس الإدارة	غير تنفيذي / مستقل	٤٨	١٩٩٥
١٠ السيد جهاد يوسف عبدالله أمين	رجل أعمال	عضو مجلس الإدارة	غير تنفيذي / غير مستقل	٣٩	١٩٩٨

أعضاء مجلس الإدارة التاليين لديهم عضوية في مجلس إدارة الشركات الأخرى المدرجة في البحرين:

اسم عضو مجلس الإدارة

عدد العضويات في مجالس إدارات شركات
مدرجة أخرى في البحرين

٢٠١٧ ٢٠١٦

١	١
١	١
٣	٣
١	١
١	١
٥	٥

السيد إبراهيم محمد علي زينل
السيد يوسف صالح عبد الله الصالح
الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
السيد عبدالرضا محمد الديلمي
السيد سامي محمد يوسف جلال
السيد جهاد يوسف عبدالله أمين

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة)

مجلس الإدارة وأعضاء المجلس (تتمة)

يجب على المجموعة كحد أدنى عقد أربع اجتماعات خلال كل سنة. خلال السنة، عقد مجلس الإدارة ٥ اجتماعات (٢٠١٦: ٦ اجتماعات). ويلخص الجدول التالي معلومات حول اجتماعات مجلس الإدارة وحضور الأعضاء في كل اجتماع:

اجتماعات أعضاء مجلس الإدارة المنعقدة في ٢٠١٧		٢٠١٧					المنصب	الأعضاء
%	نسبة الحضور	٩ يناير	٢٠ فبراير	٨ مايو	٧ أغسطس	٦ نوفمبر		
		نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	رئيس مجلس الإدارة	السيد إبراهيم محمد علي زينل
		نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نائب رئيس مجلس الإدارة	السيد يوسف صالح عبدالله الصالح
		نعم	نعم	نعم	لا	نعم	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
		نعم	نعم	لا	نعم	نعم	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
		نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإدارة	السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
		نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإدارة	السيد سامي محمد يوسف جلال
		نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإدارة	السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
		نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإدارة	السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
		لا	نعم	نعم	لا	لا	عضو مجلس الإدارة	السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم
		نعم	نعم	لا	نعم	نعم	عضو مجلس الإدارة	السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة)

اجتماعات أعضاء مجلس الإدارة المنعقدة في ٢٠١٦

نسبة الحضور %	٢٠١٦						المنصب	الأعضاء
	٦ يناير	٢٠ فبراير	٦ أبريل	٧ مايو	٦ أغسطس	٧ نوفمبر		
١٠٠%	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	رئيس مجلس الإدارة	السيد إبراهيم محمد علي زينل
١٠٠%	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نائب رئيس مجلس الإدارة	السيد يوسف صالح عبد الله الصالح
٨٣%	نعم	نعم	نعم	نعم	لا	نعم	عضو مجلس الإدارة و عضو اللجنة التنفيذية	السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
٨٣%	نعم	نعم	نعم	لا	نعم	نعم	عضو مجلس الإدارة و عضو اللجنة التنفيذية	الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
١٠٠%	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإدارة	السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
١٠٠%	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإدارة	السيد سامي محمد يوسف جلال
١٠٠%	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإدارة	السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
١٠٠%	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	عضو مجلس الإدارة	السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
٨٣%	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	لا	عضو مجلس الإدارة	السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم
٦٧%	نعم	لا	نعم	نعم	نعم	لا	عضو مجلس الإدارة	السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة)

سياسة المكافآت

تعتمد سياسة المكافآت على أتعاب الحضور والأتعاب الأساسية المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة.

خلال السنة، بلغ مجموع المكافآت والأتعاب المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة ١١٢,٧٥٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ١٠٧,٦٢٥ دينار بحريني). و ٣٧,٨٠٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ٤٢,٧٥٠ دينار بحريني) على التوالي.

(٢) لجان مجلس الإدارة

يلخص الجدول التالي معلومات عن لجان مجلس الإدارة وأعضائها وأهدافها:

الهدف	الأعضاء	تنفيذي / غير تنفيذي مستقل / غير مستقل	لجنة المجلس
١ تم تشكيل اللجنة التنفيذية لمناقشة المسائل مع إدارة الشركة فيما يتعلق بتوظيف كبار الموظفين والأداء المالي والأداء التشغيلي والإستراتيجيات وكافة المسائل الأخرى حسب توجيهات مجلس الإدارة.	١ السيد إبراهيم محمد علي زينل (رئيس اللجنة) ٢ السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	غير تنفيذي / مستقل غير تنفيذي / غير مستقل	اللجنة التنفيذية (الاستثمار والتمويل)
٣ الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو	٣ الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو	غير تنفيذي / مستقل	
٤ السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	٤ السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	غير تنفيذي / مستقل	
الهدف	الأعضاء	تنفيذي / غير تنفيذي مستقل / غير مستقل	لجنة المجلس
١ مراجعة وتقديم المشورة لمجلس الإدارة حول تشكيل المجلس وتعيين أعضاء مجلس الإدارة الجدد بالإضافة إلى مكافآت المجلس والإدارة العليا.	١ السيد إبراهيم محمد علي زينل (رئيس اللجنة)	غير تنفيذي / مستقل	لجنة المكافأة
٢ السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	٢ السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	غير تنفيذي / غير مستقل	
٣ الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو	٣ الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو	غير تنفيذي / مستقل	
٤ السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	٤ السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	غير تنفيذي / مستقل	

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(٢) لجان مجلس الإدارة (تتمة)

الهدف	الأعضاء	لجان المجلس
لجنة التدقيق مسؤولة عن:		لجنة التدقيق
١) مراقبة نزاهة إعداد التقارير المالية، ونظام الرقابة الداخلية لتراكو، ومراجعة القوائم المالية الموحدة والتقارير، وإمتثال المجلس مع المتطلبات القانونية والتنظيمية، وأداء وظيفة التدقيق الداخلي للشركة.	١ السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم (رئيس اللجنة)	غير تنفيذي / مستقل
٢) التوصية بتعيين مدققي الحسابات الخارجيين، وتحديد أتعابهم، والإشراف على استقلاليتهم وإعداد التقارير المالية المطلوب إعدادها من قبل اللجنة وفقاً لقوانين مصرف البحرين المركزي وبورصة البحرين وقانون الشركات التجارية البحريني والسلطات التنظيمية الأخرى في مملكة البحرين.	٢ السيد جهاد يوسف عبدالله أمين	غير تنفيذي / غير مستقل
	٣ السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي	غير تنفيذي / مستقل
	٤ السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	غير تنفيذي / مستقل
الهدف	الأعضاء	لجان المجلس
مراجعة وضمان الامتثال لإطار حوكمة الشركات والمبادئ التوجيهية.	١ السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم (رئيس اللجنة)	غير تنفيذي / مستقل
	٢ السيد جهاد يوسف عبدالله أمين	غير تنفيذي / غير مستقل
	٣ السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي	غير تنفيذي / مستقل
	٤ السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	غير تنفيذي / مستقل

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(٢) لجان مجلس الإدارة (تتمة)
اللجنة التنفيذية

يجب على المجموعة كحد أدنى عقد أربعة اجتماعات للجنة التنفيذية خلال كل سنة. خلال السنة، عقدت اللجنة التنفيذية ٤ اجتماعات (٢٠١٦: ٣ اجتماعات). يلخص الجدول التالي معلومات حول حضور الأعضاء لاجتماعات اللجنة التنفيذية:

نسبة الحضور %	٢٠١٧			
	١٣ أبريل	٢٥ أكتوبر	٢ يوليو	٤ يناير
١٠٠%	نعم	نعم	نعم	نعم
١٠٠%	نعم	نعم	نعم	نعم
١٠٠%	نعم	نعم	نعم	نعم
١٠٠%	نعم	نعم	نعم	نعم

الأعضاء

السيد إبراهيم محمد علي زينل
السيد يوسف صالح عبد الله الصالح
السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو

نسبة الحضور %	٢٠١٦		
	٢٨ يوليو	٢٨ أبريل	٦ يناير
١٠٠%	نعم	نعم	نعم
١٠٠%	نعم	نعم	نعم
٥٠%	لا	لا	نعم
١٠٠%	نعم	نعم	نعم

الأعضاء

السيد إبراهيم محمد علي زينل
السيد يوسف صالح عبد الله الصالح
السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو

خلال السنة، بلغ مجموع المكافآت المدفوعة لأعضاء اللجنة التنفيذية ٧,٢٠٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ٦,٣٠٠ دينار بحريني).

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(٢) لجان مجلس الإدارة (تتمة)

لجنة المكافآت

يجب على المجموعة كحد أدنى عقد اجتماعين للجنة المكافآت خلال كل سنة. خلال السنة، عقدت لجنة المكافآت اجتماع واحد (٢٠١٦: لا شيء). يلخص الجدول التالي معلومات حول حضور الأعضاء لاجتماعات لجنة المكافآت:

٤ يناير ٢٠١٧ نسبة الحضور %

نعم	١٠٠%
نعم	١٠٠%
نعم	١٠٠%
نعم	١٠٠%

الأعضاء

السيد إبراهيم محمد علي زينل
السيد يوسف صالح عبد الله الصالح
السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو

خلال السنة، لم يتم دفع أي مكافأة لأعضاء لجنة المكافآت (٢٠١٦: لا شيء).

لجنة التدقيق

يجب على المجموعة كحد أدنى عقد أربعة اجتماعات للجنة التدقيق خلال كل سنة. خلال السنة، عقدت لجنة التدقيق ٦ اجتماعات (٢٠١٦: ٤ اجتماعات). يلخص الجدول التالي معلومات حول حضور الأعضاء لاجتماعات لجنة التدقيق:

٢٠١٧	١٢ فبراير	٣ مايو	٢٨ مايو	٣١ يوليو	٣١ أكتوبر	٧ ديسمبر	% نسبة الحضور
------	-----------	--------	---------	----------	-----------	----------	------------------

نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	١٠٠%
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	١٠٠%
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	١٠٠%
نعم	نعم	نعم	نعم	لا	نعم	نعم	٨٣%

الأعضاء

السيد إبراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم
السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
السيد عبد الرضا محمد رضا الديلمي
السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم

٢٠١٦	١١ أبريل	١٤ يوليو	٣١ أكتوبر	٢٩ ديسمبر	% نسبة الحضور
------	----------	----------	-----------	-----------	------------------

نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	١٠٠%
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	١٠٠%
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	١٠٠%
نعم	نعم	لا	لا	نعم	٥٠%

الأعضاء

السيد إبراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم
السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
السيد عبد الرضا محمد رضا الديلمي
السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم

خلال السنة، بلغ مجموع المكافآت المدفوعة لأعضاء لجنة التدقيق ١٠,٣٥٠ دينار بحريني (٢٠١٦: ٦,٣٠٠ دينار بحريني).

٣٥ إيضاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(٢) لجان مجلس الإدارة (تتمة)

لجنة حوكمة الشركات

يجب على المجموعة كحد أدنى عقد اجتماعين للجنة حوكمة الشركات خلال كل سنة. خلال السنة، لم يتم عقد أي اجتماع لجنة حوكمة الشركات (٢٠١٦: اجتماع واحد). يلخص الجدول التالي معلومات حول حضور الأعضاء اجتماعات حوكمة الشركات:

الاسم	٢٩ ديسمبر ٢٠١٦	نسبة الحضور %
السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	نعم	١٠٠%
السيد جهاد يوسف عبد الله أمين	نعم	١٠٠%
السيد عبد الرضا محمد رضا الديلمي	نعم	١٠٠%
السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	نعم	١٠٠%

خلال السنة، بلغ مجموع المكافآت المدفوعة لأعضاء لجنة حوكمة الشركات لا شيء دينار بحريني (٢٠١٦: ١,٨٠٠ دينار بحريني).

(٣) حوكمة الشركات

قانون حوكمة الشركات

يتوقع من مجلس إدارة الشركة والموظفون لدى المجموعة الحفاظ على أعلى مستوى من أخلاقيات العمل والسلوك الشخصي. وقد أنشأت المجموعة ميثاق لقواعد السلوك الذي يوفر الأطر الأخلاقية والقانونية لجميع الموظفين في إدارة أعمالها. يحدد ميثاق قواعد السلوك كيفية تواصل المجموعة مع موظفيها والمساهمين والمجتمع الذي تعمل فيه.

اعتمد مجلس إدارة الشركة ميثاق قواعد السلوك والإجراءات وسياسة المبلغين لرصد الامتثال لأخلاقيات الشركة. يقدم ميثاق قواعد السلوك توجيهات واضحة في ممارسة الأعمال التجارية على الصعيد الدولي، والتفاعل مع الحكومات والمجتمعات المحلية والشركاء التجاريين والسلوك العام في مكان العمل بالنظر إلى أفضل نماذج حوكمة الشركات. ويشمل ميثاق قواعد السلوك الأطر السلوكية لجميع الموظفين في إطار مجموعة واسعة من المسائل الأخلاقية والقانونية.

٣٥ إيضاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(٣) حوكمة الشركات (تتمة)

تغييرات على المبادئ التوجيهية لحوكمة الشركات للمجموعة

يقوم مجلس الإدارة بإعادة النظر في إطار حوكمة الشركات والمبادئ التوجيهية لضمان الامتثال بميثاق حوكمة الشركات الصادر في سنة ٢٠١٠ على أساس سنوي ويقوم بعمل التغييرات المناسبة عند الضرورة.

الالتزام بميثاق حوكمة الشركات

تتأكد الإدارة ومجلس الإدارة من الالتزام بإطار حوكمة الشركات والمبادئ التوجيهية لضمان الامتثال بميثاق حوكمة الشركات الصادر في سنة ٢٠١٠ ولم تلاحظ أية نقاط عن عدم الالتزام خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

تداول أعضاء مجلس الإدارة لأسهم الشركة

خلال السنة، قام أعضاء مجلس الإدارة التاليين بشراء أسهم إضافية في مجموعة تراكو ش.م.ب.:

الاسم	العلاقة	شهر الشراء	عدد الأسهم المحتفظ بها	إسهم إضافية مشتترة في سنة ٢٠١٧	إسهم إضافية مشتترة في سنة ٢٠١٦
(٥) السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	عضو مجلس الإدارة	فبراير ٢٠١٧	١٤٩,٦٦٠	(٢٢٦,٤٠٩)	١٦٤,٩٩٤

تضارب المصالح

لم تظهر هناك أية حالات من تضارب المصالح خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. في حالة تضارب المصالح التي تنشأ نتيجة أي صفقة تجارية أو أي نوع من القرارات التي يتعين إتخاذها، يجب على أعضاء مجلس الإدارة المعنيين الامتناع عن المشاركة في مناقشة مثل هذه الصفقة أو القرارات الواجب إتخاذها. في هذا الصدد، يقوم أعضاء مجلس إدارة تراكو عادةً بتبليغ المجلس عن تضارب محتمل في المصالح قبل مناقشة أي صفقة أو قرار. يمتنع العضو / الأعضاء المعنيين عن التصويت على أي قرار حيثما قد ينشأ أي تضارب في المصالح.

تقييم أداء مجلس الإدارة

يقيم المساهمين أداء مجلس الإدارة ويبرئ ذمتهم من أي مسؤولية خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

أداء رئيس مجلس الإدارة والمدير العام

يقيم مجلس الإدارة أداء رئيس مجلس الإدارة والمدير العام خلال اجتماع مجلس الإدارة.

٣٥ إيضاحات حوكمة الشركات (تتمة)

(٣) حوكمة الشركات (تتمة)

وسائل الاتصال بين المساهمين والمستثمرين

تلتزم الشركة بتوفير المعلومات ذات الصلة وفي الوقت المناسب للمساهمين وفقاً لالتزاماتها بالإفصاح المستمر في ميثاق حوكمة الشركات.

يتم إرسال المعلومات إلى المساهمين من خلال توزيع التقرير السنوي للمجموعة وغيرها من الاتصالات. تنشر جميع النشرات في موقع المجموعة وتبعث للمساهمين في الوقت المناسب.

إن مسؤولية سكرتير مجلس الإدارة القيام بالاتصال مع المساهمين والتأكد من أن الشركة على وفاء بالتزاماتها بالإفصاح المستمر.

إدارة المخاطر الرئيسية والشكوك التي تواجهها المجموعة

يتم إدارة المخاطر والشكوك التي تواجهها المجموعة من قبل مجلس الإدارة واللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق.